

Distr.  
GENERAL

E/CN.4/2003/5  
3 March 2003

ARABIC  
Original: ENGLISH

المجلس الاقتصادي  
والاجتماعي



لجنة حقوق الإنسان

الدورة التاسعة والخمسون

البند ١٠ من جدول الأعمال المؤقت

الحقوق الاقتصادية والاجتماعية والثقافية

تقرير المقرر الخاص المعنى بالسكن اللاقى كعنصر من عناصر الحق في مستوى معيشي مناسب، وبالحق في عدم التمييز، السيد مليون كوثري، المقدم وفقاً لقرار اللجنة \*

\* وفقاً للفقرة ٨ من الجزء باء من قرار الجمعية العامة ٥٣/٢٠٨، يرجع السبب في تأخر تقديم هذا التقرير إلى ضرورة أن ترد فيه أحدث المعلومات.

## موجز تفيلي

يستعرض هذا التقرير الثالث للمقرر الخاص المعنى بالسكن اللائق، المقدم بعد انقضاء ثلاثة أعوام على بدء ولايته، استعراضًا شاملًا لنشاطه الرئيسية منذ تعيينه في عام ٢٠٠٠، ويبين القضايا الناشئة التي تتطلب اهتمام اللجنة وهيئات حقوق الإنسان في أنحاء العالم كافة من أجل إعمال الحقوق المتصلة بولايته.

ويعرض التقرير ما يتصل بالموضوع من نتائج أحدث المؤتمرات الرئيسية ومؤتمرات القمة التي عقدها الأمم المتحدة، لا سيما تلك المتعلقة منها بالدور الاستثنائية للجمعية العامة لإجراء استعراض وتقييم شاملين جدولهما أعمال المؤئل (اسطنبول + ٥ سنوات) في عام ٢٠٠١ ومؤتمر القمة العالمي للتنمية المستدامة في عام ٢٠٠٢، التي شارك فيها المقرر الخاص مشاركة فعالة. وقد أتاحت له هذه المؤتمرات الفرصة كيما يلقي الضوء على الصلات التي لا تنفصل القائمة بين السكن اللائق والقانون الدولي لحقوق الإنسان والضرورات الالزمة من أجل التصدي للتحديات العالمية من منظور حقوق الإنسان.

وقد نال الحق في السكن اللائق، منذ إنشاء ولاية المقرر الخاص، اهتماماً متزايداً، في إطار القوانين والسياسات الوطنية، من جانب المحاكم والقضاة، وفي إطار عمل هيئات الأمم المتحدة والمجتمع المدني. ويشير المقرر الخاص إلى ضرورة الاستمرار في جمع السوابق القضائية والممارسات السليمة لتعزيز الإعمال التدريجي للحق في السكن اللائق، ويحث الدول والمجتمع المدني على تقديم المعلومات ذات الصلة بهذا الموضوع. وقد واصل إجراء حوار موضوعي وبناءً مع دول وأطراف فاعلة أخرى، بما في ذلك عن طريق الاستجابة للحالات الطارئة وفي سياقبعثات القطرية.

ويُبلغ المقرر الخاص عن إحراز تقدم كبير في إقامة حوار مع هيئات تعاهدية ذات صلة ومقررين خاصين آخرين. كما يعمل على إقامة تعاون مع عدد من الوكالات الأساسية التابعة للأمم المتحدة، بما في ذلك برنامج الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (برنامج الأمم المتحدة للمؤئل) ومنظمة الأمم المتحدة للطفولة (اليونيسيف)، وصندوق الأمم المتحدة الإنمائي للمرأة، ومفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين. كما يعترف بالعمل الدؤوب الذي يقوم به المجتمع المدني في دعم ولايته والإسهام في ضمان حقوق السكن للجميع، ويستمد الإلهام من ذلك العمل.

ويبرز التقرير عدة قضايا ناشئة هي: (أ) المياه والصرف الصحي بوصفهما عنصرين أساسيين لإعمال الحق في السكن اللائق؛ و(ب) الحاجة إلى إجراء المزيد من البحوث بشأن الاستجابات المحلية الابتكارية للعولمة في التنمية الحضرية والريفية؛ و(ج) الحاجة إلى مؤشرات وأدوات تقييمية تستند إلى حقوق الإنسان من أجل رصد الأهداف الإنمائية للألفية والنتائج الأخرى ذات الصلة للمؤتمرات الرئيسية ومؤتمرات القمة التي عقدها الأمم المتحدة وتسهم في إعمال الحقوق ذات الصلة بولايته؛ و(د) حق الأشخاص ذوي الإعاقة في الحصول على سكن لائق.

وأخيراً، يختتم التقرير بتوصيته للجنة بأن: (أ) تعرف اعترافاً راسخاً بالحق في السكن اللائق باعتباره حقاً من حقوق الإنسان؛ و(ب) تطلب إلى المقرر الخاص أن يسعى للحصول على معلومات بشأن جميع جوانب إعمال الحق في السكن اللائق، ويتلقاها ويرد عليها؛ و(ج) تحت الدول على تقديم معلومات ذات صلة بالموضوع إلى المقرر الخاص عن الممارسات السليمة وفيما يتعلق بالحق في عدم التمييز؛ و(د) تحت الدول على تقديم الدعم لبرنامج الأمم

المتحدة للحقوق السكنية؛ و(ه) تدعو إلى عقد اجتماع لفريق خبراء بغية وضع مبادئ توجيهية سياساتية من أجل منع التمييز والعزل في السكن والخدمات المدنية؛ و(و) تطلب إلى مفوضية الأمم المتحدة لحقوق الإنسان وبرنامج الأمم المتحدة للمؤهل أن يشتراكا، بمساهمة المجتمع المدني، في وضع معايير وإنشاء قاعدة بيانات بشأن الممارسات السلبية لـإعمال الحقوق السكنية؛ و(ز) تشجّع على دمج حقوق الإنسان في رصد ما يتصل بالموضوع من الغايات الإنمائية للألفية ونتائج المؤشرات الرئيسية ومؤشرات القمة التي عدتها الأمم المتحدة، وتشجّع مفوضية حقوق الإنسان وبرنامج الأمم المتحدة للمؤهل وصندوق الأمم الإغاثي للمرأة ومنظمة الأمم المتحدة للطفولة على وضع مؤشرات وأدوات رصد تستند إلى حقوق الإنسان تحقيقاً لهذه الغاية؛ و(ح) تدعو لجنة التنمية المستدامة وأمانتها إلى إدراج الحق في السكن اللاقى في إطار قضايا المياه والطاقة والصحة والزراعة والتنوع البيولوجي في سياق متابعة مؤتمر القمة العالمي للتنمية المستدامة؛ و(ط) تشجّع برنامج الأمم المتحدة للمؤهل على أن يدمج حقوق الإنسان في أعماله ويقدم مزيداً من المساهمة والدعم لعمل المقرر الخاص والهيئات التعاہدية ذات الصلة، بما في ذلك فيما يتعلق بمسألي ضمان الحيازة والإخلاء القسري؛ و(ي) تطلب إلى المقرر الخاص أن يركّز على المسائل ذات الصلة بمياه والصرف الصحي والأبعاد الجنسانية لهما؛ و(ك) تطلب إلى المقرر الخاص أن يركّز تركيزاً إضافياً على مسائل الإعاقة وأن يسهم في عمل اللجنة المخصصة المعنية بوضع اتفاقية دولية شاملة ومتكمالة بشأن حماية وتعزيز حقوق وكرامة الأشخاص ذوي الإعاقة؛ و(ل) تطلب إلى المقرر الخاص أن يقدم تقارير إلى الجمعية العامة وللجان الفنية ذات الصلة التابعة للمجلس الاقتصادي والاجتماعي.

## المحتويات

الصفحة	الفقرات	مقدمة
٥	٥ - ١	.....
٥	٢٢-٦	أولاً - التقدم نحو إعمال الحق في السكن اللائق والحقوق ذات الصلة .....
٥	١٠-٦	ألف - الوعي العالمي بالحق في السكن اللائق.....
٧	١٤-١١	باء - إعمال الحق على الصعيد الوطني.....
٩	٢٢-١٥	جيم - فهم الأبعاد المختلفة للحقوق السكنية.....
١١	٣٨-٢٣	ثانياً - إجراءات تعزيز الحقوق السكنية.....
١١	٢٣	ألف - تطوير الممارسات السليمة.....
١٢	٣٠-٢٤	باء - الحوار مع الدول .....
١٣	٣٣-٣١	جيم - التعاون مع منظومة الأمم المتحدة.....
١٤	٣٥-٣٤	دال - الإجراءات التي يتخذها المجتمع المدني .....
		هاء - التعاون مع الم هيئات المنشأة بموجب المعاهدات وغيرها من الإجراءات
١٥	٣٨-٣٦	الخاصة.....
١٦	٦٤-٣٩	ثالثاً - القضايا الناشئة .....
١٦	٤٦-٣٩	ألف - حق الإنسان في المياه والصرف الصحي.....
		باء - الاستجابات المحلية الابتكارية للعولمة: خبرة المدن في منطقة السوق
١٨	٥٠-٤٧	المشتركة لبلدان المخروط الجنوبي .....
١٩	٦٢-٥١	جيم - وضع مؤشرات وأدوات رصد تراعي الحقوق .....
٢٢	٦٤-٦٣	دال - حق المعوقين في سكن لائق .....
٢٣	٦٥	رابعاً - الاستنتاجات والتوصيات .....

## مقدمة

- ١ - ترد ولاية المقرر الخاص في قرار لجنة حقوق الإنسان ٩/٢٠٠٠، واستكمالها القراران ٢٨/٢٠٠١ و ٢١/٢٠٠٢ و يقديم هذا التقرير وفقاً للقرار الأخير.
- ٢ - وقد دعا المقرر الخاص في تقريره الأول الذي قدمه إلى اللجنة (E/CN.4/2001/51) إلى تفسير الحق في السكن اللاقى تفسيراً واسعاً. وألقى التقرير الضوء على بعض مسائل ذات أولوية من بينها: التمييز بسبب نوع الجنس، والأرض، وإخلاء المسakens بالإكراه، والفقر، والحصول على المياه الصالحة للشرب، وآثار العولمة على السكن، والتعاون الدولي من أجل إعمال الحقوق السكنية. بينما ركز تقريره الثاني الذي قدمه إلى اللجنة (E/CN.4/2002/59) على موضوعين رئيسين هما: (أ) المبادئ التوجيهية لما تتخذه الدول من إجراءات لمعالجة التمييز والعزل في مجال السكن و الخدمات المدنية؛ و(ب) آثار العولمة على إعمال الحقوق السكنية.
- ٣ - وقام المقرر الخاص بزيارة إلى الأراضي الفلسطينية المحتلة (قانون الثاني/يناير ٢٠٠٢) ويعتدين إلى رومانيا (قانون الثاني/يناير ٢٠٠٢) والمكسيك (آذار/مارس ٢٠٠٢). وترتدى تقاريره عن هذه البعثات كإضافات للتقرير الحالي (Add.3 E/CN.4/2003/5/Add.1) و Add.2 و Add.1).
- ٤ - ويعد المقرر الخاص حالياً دراسة مستقلة عن المرأة والسكن اللاقى ٤٩/٢٠٠٢ المتعلقة بمساواة المرأة في ملكية الأرض وإمكانية حيازتها والتحكم فيها ومساواتها في حقوق التملك والسكن اللاقى.
- ٥ - ونظراً لأن ولاية المقرر الخاص التي تستغرق ثلاثة سنوات ستنتهي في عام ٢٠٠٣، يقدم هذا التقرير عرضاً عاماً لما اضطلع به من أنشطة رئيسية خلال السنوات الثلاث المنصرمة، ويلقي الضوء على ما طرأ من تطورات مهمة على إعمال الحقوق ذات الصلة بولايته. ويتوافر المزيد من المعلومات عن هذه الأنشطة عمّا صدر عن المؤتمرات من بيانات وورقات عمل، على موقع مفوضية الأمم المتحدة لحقوق الإنسان على الشبكة العالمية (<http://www.unhchr.ch/housing>). والمقرر الخاص متن للحكومات وهيئات الأمم المتحدة والهيئات الدولية الأخرى والمنظمات غير الحكومية ومنظمات المجتمع المدني التي قدّمت دعمها له في نموذجه، فضلاً عن امتنانه لفرادي الخبراء الذين أسهموا بمعلومات وتحليلات.

## أولاً - التقدم نحو إعمال الحق في السكن اللاقى والحقوق ذات الصلة

### ألف - الوعي العالمي بالحق في السكن اللاقى

- ٦ - تزامنت الفترة التي تلت إنشاء ولاية المقرر الخاص في عام ٢٠٠٠ مع سلسلة استعراضات متوسطة الأجل لمؤتمرات عالمية عقدت في تسعينيات القرن العشرين ومؤتمرات جديدة تأوّلت بعد مؤتمر القمة العالمي للتنمية المستدامة. وقد شارك المقرر الخاص، بتشجيع من اللجنة، مشاركة نشطة في المؤتمرين الأكثر صلة بولايته وهما: الدورة الاستثنائية الخامسة والعشرون للجمعية العامة لإجراء استعراض وتقدير شاملين لتنفيذ جدول أعمال المؤتم (ـ"اسطنبول + ٥ سنوات"ـ)

في عام ٢٠٠١ ومؤتمر القمة العالمي للتنمية المستدامة في عام ٢٠٠٢. كما أسمهم في مؤتمرات أخرى وفي أعمالها التحضيرية عن طريق إصدار بيانات موجهة إلى: مؤتمر الأمم المتحدة الثالث المعنى بأقل البلدان نمواً (٢٠٠١)، والمؤتمر العالمي لمكافحة العنصرية والتمييز العنصري وكراه الأجانب وما يتصل بذلك من تعصب (٢٠٠١)، والمؤتمر الدولي لتمويل التنمية (٢٠٠٢)، ومؤتمر القمة العالمي للأغذية: بعد خمس سنوات (٢٠٠٢)، والدوره الاستثنائية للجمعية العامة بشأن الطفل (٢٠٠٢). وأتاحت له هذه الأحداث جميعها فرصة إبراز الصلات التي لا تنفصم القائمة بين السكن اللاقى والقانون الدولي لحقوق الإنسان والضرورات الالزامه للتتصدي لتحديات عالمية من منظور حقوق الإنسان<sup>(١)</sup>.

-٧ ويجب أن نضع نتائج هذه المؤتمرات والدروس المستفاده منها نصب أعيننا حين نواصل متابعة ورصد ما يحرز من تقدم بشأن إعمال الحق في السكن اللاقى. ويرحب المقرر الخاص باعتماد إعلان الألفية والغايات الإنمائية للألفية بوصفه قوة دفع عالمية مهمة نحو إعمال المزيد من الحقوق ذات الصلة بولايته. ومن بين الغايات الإنمائية ذات الأهمية الخاصة بالنسبة للحقوق السكنية الالتزامات العالمية بتحفيض نسبة من لا يحصلون على مياه شرب مأمونة إلى النصف بحلول عام ٢٠١٥، وإدخال تحسن كبير في حياة ١٠٠ مليون على الأقل من سكان الأحياء الفقيرة بحلول عام ٢٠٢٠<sup>(٢)</sup>. وعلاوة على ذلك، ينبغي ألا يغيب عن بال المرأة الالتزامات والأهداف المحددة التي اتفق عليها في كل مؤتمر من هذه المؤتمرات. فقد اتفقت الدول خلال مؤتمر القمة العالمي للتنمية المستدامة على التزام إضافي بتحفيض نسبة من لا يحصلون على صرف صحي مناسب إلى النصف بحلول عام ٢٠١٥<sup>(٣)</sup>. فيما يتعلق بالحقوق السكنية للمرأة فإن نتائج مؤتمر اسطنبول +٥ سنوات، والإعلان الخاص بالمدن والمستوطنات البشرية الأخرى في الألفية الجديدة، يتضمنان اعترافاً والتزاماً بحق المرأة في الميراث وفي امتلاك الأرض وغير ذلك من العقارات وفي الحصول على الائتمانات والموارد الطبيعية والتكنولوجيات الملائمة، فضلاً عن كفالة حقها في ضمان الحياة وفي إبرام اتفاقات تعاهدية<sup>(٤)</sup>.

-٨ وكان المقرر الخاص، لدى إسهامه في هذه المؤتمرات العالمية، قلقاً على وجه الخصوص لعدم وجود إحالات إلى صكوك حقوق الإنسان ذات الصلة وإلى عمل الم هيئات التعاهدية وآليات الأمم المتحدة لحقوق الإنسان في مشاريع الوثائق المتعلقة بنتائج هذه المؤتمرات وفي ورقات المعلومات الأساسية الخاصة بتلك المؤتمرات. وبالتالي، فقد بذل جهوداً خاصة لتوسيع الانتباه إلى القيمة المضافة للنهج المبنية على حقوق الإنسان وإلى الالتزامات القائمة المترتبة على الدول بموجب الصكوك الدولية. وقد شجعه بصفة خاصة الإجراءات الخاصة والم هيئات التعاهدية الأخرى التي أرسلت بيانات وأسهمت في هذه المؤتمرات إلى جانبها، لا سيما لجنة الحقوق الاقتصادية والاجتماعية والثقافية ولجنة حقوق الطفل اللتين اعتمدتا بيانات تخص مؤتمر اسطنبول +٥ سنوات دعماً لنهجه. وتأكد الردود الواردة من منظمات المجتمع المدني على فعالية هذه البيانات وفائدها وإسهامات المقرر الخاص الأخرى وآليات الأمم المتحدة الأخرى لحقوق الإنسان للنهوض بمستوى الوعي العالمي والدعوة إلى إعمال الحقوق ذات الصلة بولايته. كما يبني على دور الدعوة الذي قامت به منظمات المجتمع المدني في هذه المؤتمرات، ويرحب بالعمل المشترك الذي تقوم به المنظمات المعنية بحقوق الإنسان والبيئة، التي نشأت خلال عملية مؤتمر القمة العالمي للتنمية المستدامة.

-٩ ويحثّ المقرر الخاص، متابعةً منه للنتائج المتصلة بهذه المؤتمرات، مفوضية الأمم المتحدة لحقوق الإنسان بوجه خاص على العمل مع وكالات الأمم المتحدة ذات الصلة والمجتمع المدني من أجل ضمان تحسيد معايير ومبادئ حقوق الإنسان تحسيداً صحيحاً. كما يستلزم الطابع المتعدد القطاعات لنتائج هذه المؤتمرات قيام المقرر الخاص بزيادة تطوير

الصلات والعمل المشترك مع المقررين الآخرين، لا سيما المقرر الخاص الذي عُين حديثاً المعنى بالحق في الصحة وكذلك لجنة الحقوق الاقتصادية والاجتماعية والثقافية، بشأن مسألة المياه والصرف الصحي (انظر الجزء ثالثاً - ألف). وهو يتطلع أيضاً إلى العمل مع المقرر الخاص المعنى بالحق في الغذاء، ويرحب في هذا السياق بإعادة تأكيد مؤتمر القمة العالمي للأغذية: بعد خمس سنوات ومؤتمر القمة العالمي للتنمية المستدامة تأكيداً صريحاً على حق الجميع في الحصول على غذاء مأمون ومغذٍ. وإدراكاً منه للصلة الواضحة بين الحق في السكن اللائق والحق في الغذاء، كلاهما عنصران متكملان من المادة 11 من العهد الدولي الخاص بالحقوق الاقتصادية والاجتماعية والثقافية، فإنه يأمل أن يزيد من تطوير الصلات بين الولايات فيما يتعلق بمسائل مثل عمليات الإخلاء بالإكراه وحقوق ملكية الأراضي والحق في الحصول على المياه، بوصفها عناصر متكاملة ومتراقبة من عناصر الحق في مستوى معيشي مناسب، وأن يُسهم في وضع مشروع المبادئ التوجيهية الطوعية بشأن الحق في الغذاء الذي أصدر مؤتمر القمة العالمي للأغذية: بعد خمس سنوات تكليفاً بإعداده.

١٠ - وبالنسبة لزيادة تعزيز الإعمال التدريجي للحقوق ذات الصلة بولاية المقرر الخاص، يبدو أن هناك حاجة لتحقيق مزيد من اتساق السياسات على الصعيد العالمي، لا ضمن منظومة الأمم المتحدة فحسب، بل أيضاً فيما بين الآليات الحكومية الدولية، وكذلك بين الوزارات على الصعيد الوطني. وهكذا، يعيد المقرر الخاص تأكيده على توصيته في تقريريه الأول والثاني بإفساح المجال أمامه كيما يقدم تقارير إلى الجمعية العامة، لا سيما في ضوء الغايات الإنمائية للألفية والالتزامات العالمية التي نشأت عن المؤتمرات ذات الصلة بولايته. كما يرحب بأن تتاح له الفرصة للتحدث أمام اللجان الفنية التابعة للمجلس الاقتصادي والاجتماعي، لا سيما لجنة وضع المرأة ولجنة التنمية الاجتماعية ولجنة التنمية المستدامة فيما يتعلق، على التوالي بحق المرأة في الحصول على مسكن لائق، وحقوق الأشخاص ذوي الإعاقة في الحصول على سكن لائق (انظر الجزء ثالثاً - دال أدناه)، وللمشاركة في متابعة مؤتمر القمة العالمي للتنمية المستدامة في سياق قضايا المياه والطاقة والإسكان والزراعة والتنوع البيولوجي.

#### باء - إعمال الحق على الصعيد الوطني

١١ - إن الاعتراف بالحق في السكن اللائق على الصعيد الوطني، من حيث الاعتراف به اعتراضاً قانونياً في الدساتير والقوانين الوطنية وكذلك في السياسات والبرامج، هو خطوة جوهيرية نحو إعماله إعمالاً تدريجياً وكاملاً. فهو يسهل التطبيق العملي لما على الدول من التزامات أساسية بأن تحترم الحق في سكن لائق وتحمي وتفتي به. وقد أهابت اللجنة، في قراريها ٢٨/٢٠٠١ و ٢١/٢٠٠٢، بجميع الدول أن تعمل على إلغاز الحقوق السكنية إنفاذًا كاملاً، بما في ذلك من خلال السياسات الإنمائية المحلية على المستوى الحكومي الملائم ومساعدة وتعاون دوليين، مع إيلاء الاهتمام بصفة خاصة لمن يعيشون في فقر مدقع من الأفراد، الذين يكونون في غالبية الأحوال من النساء والأطفال، ومن الجماعات، وإلى ضمان حيازة السكن. واستعرض المقرر الخاص، في تقريره الأول الذي قدمه إلى اللجنة، الاعتراف القانوني بالحق في السكن اللائق وبحث إمكانية تطبيقه وإمكانية النظر فيه أمام المحاكم على الصعيد المحلي (E/CN.4/2001/51)، الجزآن أولًا وثانياً، وأوضح بدرجة أكبر ما يتربّط على الدول من التزامات قانونية وذلك في تقريره الثاني (E/CN.4/2002/59)، الجزء أولًا - ألف والجزء أولًا - باء).

١٢ - وقد أدرجت دول كثيرة الحق في السكن اللاقى في القانون الوطنى وجلأ بعض المحاكم إلى القانون الدولى وإلى فقه آليات الأمم المتحدة المعنية بحقوق الإنسان في تفسير القانون وإصدار الأحكام. ولعل أفضل مثال على ذلك هو الاعتراف بهذا الحق في دستور جنوب أفريقيا والقرار التاريخي الذي صدر عن المحكمة الدستورية لجنوب أفريقيا في قضية حكومة جنوب أفريقيا ضد غروتيوم ٢٠٠٠ (CC) 1169 BCLR (11) ("الحكم المتعلق بغروتوم")، الذي أكد على أن الحق في السكن اللاقى يُرتب على كل من الدولة والأطراف المعنية الأخرى، واجب احترام هذا الحق والترويج له والوفاء به. والمثال الآخر هو القرار الصادر عن اللجنة الأفريقية المعنية بحقوق الإنسان والشعوب، التي تتولى رصد تنفيذ ميثاق حقوق الإنسان والشعوب الأفريقي، بشأن البلاغ ٩٦/١٥٥ المتعلق بالقضية التي أقامها مركز الإجراءات الخاصة بالحقوق الاجتماعية والاقتصادية ومركز الحقوق الاقتصادية والاجتماعية ضد دولة نيجيريا خلال الدورة العادية الثلاثين للجنة التي عقدت في بانجول في الفترة من ١٣ إلى ٢٧ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠١. وقد خلصت اللجنة في هذه القضية، التي تتعلق بأعمال العنف واسعة النطاق ضد زعماء الشعب الأونغوي وعمليات إعدامهم لاحتاجاتهم على ما قامت به شركة النفط الوطنية من عمليات أدت إلى تدهور البيئة ومشاكل صحية فيما بين الشعب الأونغوي، إلى أنه بالرغم من أن الميثاق الأفريقي لا ينص صراحة على الحق في السكن اللاقى، فإن الحق في الحصول على مأوى أو سكن، الذي انتهكته حكومة نيجيريا على ما يedo منصوص عليه في هذا الميثاق بفعل التأثير المتضاد للمواد ١٤ و ١٦ و ١٨ (١) ذات الصلة بهذا الموضوع.

١٣ - ونظراً لنشوء المزيد من هذه الحالات والأحكام الابتكارية، فإنه من الضروري إنشاء قاعدة بيانات بشأن الفقه المتعلق بالحق في السكن اللاقى<sup>(٥)</sup>، على أن يقترن ذلك بالتشقيق بشأن حقوق الإنسان ويأخذ إكاء الوعي فيما بين القضاة والحامين والممارسين. وفي تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠١، أسمم المقرر الخاص في حلقة عمل نظمتها مفوضية حقوق الإنسان في نيودلهي بشأن إمكانية النظر في الحقوق الاقتصادية والاجتماعية والثقافية أمام المحاكم في جنوب آسيا، وضعت بعض توصيات ذات صلة بالحق في السكن اللاقى. وفي آب/أغسطس ٢٠٠٢، دُعي إلى حضور حلقة عمل عقدتها لجنة استعراض الدستور الكيني واللجنة الدائمة المعنية بحقوق الإنسان في كينيا، ليقدم لها المساعدة في عملية صياغة دستور منقّح. وأدت حلقة العمل هذه إلى إدراج الحق في السكن اللاقى في مشروع دستور جمهورية كينيا ٢٠٠٢، الذي من المقرر أن يُنظر فيه خلال مؤتمر الدستور الوطني في منتصف عام ٢٠٠٣.

١٤ - ولا يزال الستقدم نحو تجاوز مرحلة الاعتراف بالحق في السكن اللاقى لإنفاذـه إنفاـذاً كاماـلاً، يـمثل تحديـاً بالنسبة لبلدان عـديدة. فـهـنـاكـ حاجـةـ عـندـ إـعـمالـ هـذـاـ الحقـ إـلـىـ ضـمـانـ الـمـزيدـ مـنـ التـنـسـيقـ فـمـاـ بـيـنـ مـخـتـلـفـ الـوـزـارـاتـ فـيـ رـصـدـ الحـقـوقـ ذـاتـ الصـلـةـ وـإـعـمالـهـ، لأنـ المـتـعـارـفـ عـلـيـهـ فـيـ كـثـيرـ مـنـ الـأـحـيـانـ هـوـ قـيـامـ وـزـارـاتـ مـخـتـلـفـةـ فـيـ سـيـاقـ عـمـلـيـاتـ مـسـتـقـلـةـ بـوـضـعـ السـيـاسـاتـ الـوطـنـيةـ مـتـعـلـقـةـ بـالـتـنـمـيـةـ الـاـقـتـصـادـيـةـ وـحـقـوقـ الـإـنـسـانـ. وـقـدـ أـنـشـأـ بـعـضـ الـدـوـلـ، مـثـلـ الـمـكـسيـكـ، فـرـقـ عـمـلـ أوـ أـفـرـقـةـ عـاـمـلـةـ فـيـ بـيـنـ الـوـزـارـاتـ، بـمـشـارـكـةـ الـمـجـتمـعـ الـمـدـيـ مـشـارـكـةـ فـعـالـةـ، بـغـيـةـ ضـمـانـ هـذـاـ التـنـسـيقـ، وـفـيـ دـوـلـ أـخـرـىـ، يـبـدـوـ أـنـ هـنـاكـ حـاجـةـ إـلـىـ مـزـيدـ مـنـ التـنـقـيـفـ بـشـانـ حـقـوقـ الـإـنـسـانـ فـيـ أـوـسـاطـ الـوـزـارـاتـ الـمـسـؤـولـةـ عـنـ وـضـعـ سـيـاسـاتـ الـإـسـكـانـ وـأـيـضـاـ فـيـ أـوـسـاطـ الـسـلـطـاتـ الـمـلـيـلـةـ الـمـكـلـفـةـ بـتـنـفـيـذـ هـذـهـ السـيـاسـاتـ.

## جيم - فهم الأبعاد المختلفة للحقوق السكنية

### ١- البعد الجنسي

١٥ - عملاً بتوجيهات اللجنة، أولى المقرر الخاص باستمرار البعد الجنسي اهتماماً خاصاً في جميع الأنشطة. والعواقب الناجمة عن عدم توافر السكن اللائق أو الخدمات المدنية الأساسية، كالمياه، والصرف الصحي، تكون مدمرة للمرأة على وجه الخصوص، مع ما يتربّط على ذلك من آثار على صحتها ووضعها الشخصي وأمانها ورفاهها وتعليم أطفالها. وتنص دساتير بلدان كثيرة على منح المرأة حقوقاً متساوية لتلك التي يتمتع بها الرجل وعلى حمايتها من التمييز. على أن الأمر مختلف في الواقع، إذ غالباً ما تعاني المرأة من الحرمان اجتماعياً واقتصادياً، وتعاني بحكم الواقع من التمييز في الحالات المتعلقة بحقوق السكن وامتلاك الأرض والوراثة<sup>(٦)</sup>.

٦ - ومساواة المرأة في ملكية الأرض وإمكانية حيازتها والتحكم فيها ومساواتها في حقوق التملك والسكن اللائق هي في الأغلب محددات أساسية للظروف المعيشية للمرأة وأطفالها بشكل عام. وقد أبقيت اللجنة هذه المسألة قيد نظرها منذ عام ٢٠٠٠. وطلبت إلى المقرر الخاص في آخر قرار صدر عنها، وهو القرار ٤٩/٢٠٠٢، أن يُعَد دراسة عن المرأة والسكن اللائق، وهي مقدمة على نحو مستقل إلى اللجنة (E/CN.4/2003/55). ووضع المقرر الخاص، لدى إعداده هذه الدراسة، استياناً من أجل الحصول على معلومات بشأن البعد الجنسي لعناصر أساسية لهذا الحق. وينبغي أن تساعد هذه الدراسة وما يليها من عمل في إطار اللجنة، في تطوير المنظور الجنسي في الولاية. وفي آب/أغسطس ٢٠٠٢، استهل المقرر الخاص حواراً مع اللجنة المعنية بالقضاء على التمييز ضد المرأة لاستطلاع إمكانية التعاون في مجالات الاهتمام المشتركة والاتصال مشورتها فيما يتعلق بالدراسة التي يُعَدُّها عن المرأة والسكن اللائق. وتناول الحوار الآثار التي تتركها العولمة وخصخصة الخدمات على إمكانية حصول المرأة على السكن والخدمات المدنية، والعنف المترافق، والإخلاء بالإكراه، والعمل التصحيحي والتداير الخاص من أجل المرأة. وسلمت اللجنة الضوء على حق المرأة في أن ترث وما يتصل بذلك من عادات ومارسات باعتبار أنها أمور تتطلب اهتماماً خاصاً.

١٧ - كما أعيد التأكيد على حقوق المرأة في الحصول على سكن وحيازة الأرض وغير ذلك من الممتلكات وحقها في الميراث وذلك خلال مؤتمرات عالمية عُقدت مؤخراً من بينها مؤتمر ييجين ٥+ سنوات واستنبول ٥+ سنوات ومؤتمراً القمة العالمي للتنمية المستدامة، وهي مؤتمرات حثّ الحكومات على إزالة العقبات القانونية والإدارية وسن وإنفاذ تشريع يحمي هذه الحقوق. ويجب تعزيز آليات الحماية، كالبروتوكول الاختياري لاتفاقية القضاء على جميع أشكال التمييز ضد المرأة، بغية ضمان هذه الحقوق للمرأة. وفي هذا السياق، يلاحظ المقرر الخاص باهتمام العمل الجاري في إطار الاتحاد الأفريقي لاستعراض واعتماد مشروع بروتوكول إضافي للميثاق الأفريقي لحقوق الإنسان والشعوب بشأن حقوق المرأة في أفريقيا. ويعترف المشروع الحالي، الذي اعتمد في ١٦ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠١، بحق المرأة في السكن اللائق. ويوصي المقرر الخاص، لزيادة تعزيز هذا الحكم، بأن تراعي المداولات بشأن مشروع البروتوكول القواعد والمعايير القائمة أيضاً كما بلورتها لجنة الحقوق الاقتصادية والاجتماعية والثقافية في التعليقين العاميين رقمي ٤ و٧، وكذلك الالتزامات المتفق عليها المبنية من نتائج الاجتماعات العالمية المذكورة آنفاً.

١٨ - وأعرب عدّد من وكالات الأمم المتحدة ومنظمات المجتمع المدني عن اهتمام كبير بتقدیم المساعدة إلى المقرر الخاص والتعاون معه بشأن المسائل الجنسانية. ولس المقرر الخاص على وجه الخصوص الفائدة القصوى للمشاورات الإقليمية للمجتمع المدني التي نظمها في نيروبي برنامج الأمم المتحدة للموئل و موضوع حقوق الإنسان، ومشاورات المجتمع المدني في جنوب آسيا التي نظمتها موضوع حقوق الإنسان في كاماندو، فضلاً عن المشاورات التي جرت والشهادات التي أديت بها خلال مؤتمر القمة العالمي للتنمية المستدامة والبعثات القطرية. وهو متن أيضاً لبرنامج الأمم المتحدة للموئل ولصندوق الأمم المتحدة الإنمائي للمرأة لما قدّمه من مساعدة من أجل دراسته عن المرأة والسكن اللاقى. ويوصي المقرر الخاص، إذ يلاحظ الحاجة إلى جمع المزيد من أصوات النساء اللائي يعيشن في سكن غير لائق وفي ظل ظروف معيشية غير لائقة، بأن تنظم الموضوعية، بالتعاون مع برنامج الأمم المتحدة للموئل وصندوق الأمم المتحدة الإنمائي للمرأة واللجان الإقليمية ومنظمات المجتمع المدني المهمة، مشاورات مماثلة للمجتمع المدني في مناطق أخرى.

## ٢ - عدم التمييز

١٩ - أهابت اللجنة، في قراريها ٢٠٠١/٢٨ و ٢٠٠٢/٢١ بجميع الدول أن تعمد، دون تمييز من أي نوع، إلى مكافحة الاستبعاد والتهميش الاجتماعي من يعانون تمييزاً لأسباب متعددة، لا سيما بأن تكفل للسكان الأصليين والمتدين إلى أقليات إمكانية حيازة السكن اللاقى دون تمييز. ويعتبر المقرر الخاص، مثلما أكد في تقاريره السابقة، عدم التمييز جانباً أساسياً من جوانب ولايته، ولذلك فقد سعى إلى تطوير هذا البعد من أبعاد الحق في السكن اللاقى، بالإسهام بنشاط في مؤتمر ديربان في عام ٢٠٠١، وبعرض إطار تحليلي ومبادئ توجيهية لإجراءات الدول في تقريره الثاني الذي قدّمه إلى اللجنة (٥٩/E/CN.4/2002)، الجزء ثانياً - ألف) وباستهلال حوار مع هيئات تعاهدية، وخاصة اللجنة المعنية بالقضاء على التمييز ضد المرأة ولجنة القضاء على التمييز العنصري. ويطلب المقرر الخاص إلى الدول أن تقدم معلومات بشأن تنفيذ هذه القرارات، مع مراعاة هذه المبادئ التوجيهية أيضاً.

٢٠ - واليوم، لا يزال من الممكن العثور على أشكال شتى للتمييز والعزل في مجال السكن والحصول على الخدمات الأساسية، وهي ترجع إلى أسباب لا تقتصر على العرق أو الطبقة أو الجنس فحسب، بل تتعداها إلى المركز الاقتصادي أيضاً. وفي أيلول/سبتمبر ٢٠٠٢، شارك المقرر الخاص في حلقة دراسية إقليمية أفريقية لخبراء بشأن تنفيذ برنامج عمل ديربان نظمتها موضوع حقوق الإنسان في نيروبي، حيث قدم ورقة<sup>(٧)</sup>. ووضعت الحلقة عدة توصيات<sup>(٨)</sup> فيما يتعلق بدور التعاون الدولي، والعملة، وسياسات الشخصية، وحق المهاجرين واللاجئين والأطفال في السكن اللاقى. كما أوصت الدول بإزالة العقبات القانونية والإدارية والاجتماعية والثقافية، بما في ذلك الممارسات العرفية، التي تعرّض طريق إعمال حق المرأة في حيازة الأرض وغير ذلك من الممتلكات وحقّها في السكن اللاقى، بما في ذلك عن طريق ممارستها لحقها في أن ترث على قدم المساواة.

٢١ - وقدّر المقرر الخاص تركيز الحلقة الدراسية والاستنتاج الذي خلصت إليه على الحاجة إلى إقامة تعاون وثيق بين عمليات الشراكة الجديدة من أجل تنمية أفريقيا وآليات الأمم المتحدة المعنية بحقوق الإنسان. وهو يعتبر الشراكة الجديدة من أجل تنمية أفريقيا، وهي برنامج للاتحاد الأفريقي وملزمة بتحقيق الغايات الإنمائية للألفية، عملية مهمة لإضفاء الطابع المؤسسي على التزامات الدول الأفريقية بأن تدمج حقوق الإنسان، بما فيها الحق في السكن اللاقى، في استراتيجيةها

الخاصة بالحد من الفقر. وهو مستعد للإسهام في هذه العملية، بالتعاون مع أصحاب الولايات الآخرين، عن طريق وضع مؤشرات مبنية على حقوق الإنسان (انظر الجزء ثالثاً - جيم) قد تساعد عملية الآلية الأفريقية لاستعراض النظارء في إطار الشراكة الجديدة من أجل تنمية أفريقيا. ويهدف بالمجتمع الدولي أيضاً أن يدعم العمليات المملوكة قطرياً وإقليمياً من هذا القبيل عن طريق الوفاء بالالتزامات المتعلقة بالتعاون الدولي بوجوب صكوك حقوق الإنسان، بما في ذلك بضمان عدم تقويض السياسات العالمية، مثل السياسات التجارية والسياسات المتعلقة بالديون، لقدرة البلدان النامية على الوفاء بالتزاماتها المتعلقة بحقوق الإنسان.

٢٢ - ويبدو، من خلال بعثات المقرر الخاص القطرية وزياراته الموقعة، استمرار وجود فجوات واسعة بين الأحكام القانونية وما يحدث في الواقع على الصعيد المحلي فيما يتعلق بعدم التمييز. فقد درس خلال عام ٢٠٠٢ الوضع السككي للأقليات في رومانيا وللسكان الأصليين في المكسيك وللشعب الفلسطيني الذي يرزح تحت وطأة الاحتلال. ويتبّع، من الشهادات في هذه الأمكن و غيرها أن هناك حاجة إلى اتباع نهج متعدد التخصصات وإجراء المزيد من البحث لإعمال الحقوق السككية على أساس المساواة وعدم التمييز. ومع ذلك، فقد شاهد بعض الممارسات السلبية المشجعة خلال بعثاته، كمشاركة طائفة الروما في اتخاذ القرارات ذات الصلة (رومانيا) والجهود الرامية إلى تسوية الوضع القانوني للأراضي التي يشغلها السكان الأصليون بدلاً من إكراههم على إخلائهم (المكسيك). وسيواصل المقرر الخاص جمع مختلف التجارب الرامية إلى ضمان عدم التمييز، وزيادة تطوير الحوار مع لجنة القضاء على التمييز العنصري الذي استهل في آب/أغسطس ٢٠٠٢. كما يشجع الدول على أن تراعي توصيات الهيئات التعاهدية ذات الصلة، وبخاصة التوصية العامة السابعة والعشرين التي وضعتها لجنة القضاء على التمييز العنصري فيما يتعلق بالتمييز ضد طائفة الروما والتوصية العامة التاسعة والعشرين المتعلقة بالتمييز بسبب النسب، اللتين تتضمنان توصيات محددة بشأن السكن.

## ثانياً - إجراءات تعزيز الحقوق السكنية

### ألف - تطوير الممارسات السلية

٢٣ - عملاً بقرارى اللجنة ٢٠٠١/٢٨ و ٢١/٢٠٠٢، بذل المقرر الخاص جهوداً خاصة لجمع وتوثيق الممارسات السلية بشأن الحقوق السكنية خلال ما قام به من بعثات قطرية وما اضطلع به من أنشطة أخرى. ويطلب المقرر الخاص إلى الدول، إذ يلاحظ قلة الاستجابات لهذه القرارات، أن تحيل إليه المعلومات ذات الصلة. وفي بعض الحالات نجد أن ما كان يروج له باعتباره أفضل الممارسات في مجال الإسكان والمستوطنات البشرية قد لا يمثل إنمازاً كبيراً من حيث حقوق الإنسان أو المساواة بين الجنسين. ومن أجل إجراء تقييم موضوعي للممارسات السلية، يوصي المقرر الخاص مفوضية حقوق الإنسان وبرنامج الأمم المتحدة للموئل بما يلي: (أ) وضع مجموعة من المعايير، بالتعاون مع المجتمع المدني، لتعريف "الممارسات السلية"، بشأن الحقوق السكنية، التي ينبغي أن تسهل بدرجة أكبر تقديم الدول والمجتمع المدني للمعلومات، و(ب) تنظيم جلسات استماع للمجتمع المدني، وإيفاد بعثات قطرية وإجراء دراسات موقعة لجمع المزيد من الحالات والممارسات السلية. وهو يلاحظ باهتمام ويشجع العمل الذي يعتمد برنامج الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل)، ومفوضية حقوق الإنسان القيام به لإنشاء قاعدة بيانات بشأن الممارسات السلية في مجال

الحقوق السكنية، كإضافة لقاعدة بيانات أفضل الممارسات التابعة لبرنامج الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل) (<http://www.bestpractices.org>) .

## باء - الحوار مع الدول

٢٤ - واصل المقرر الخاص حواره البناء مع الدول والمجتمع المدني على حد سواء، ولا سيما عندما لا تراعي الدول المبادئ والمعايير المتصلة بحقوق السكن. وهو يدين بالعمران لمنظمات المجتمع المدني التي قدمت له معلومات بشأن الحالات الملحّة. وقد اتخذ إجراءات بشأن العديد من تلك الحالات، ويسرّه أن يشير إلى أن جميع الدول المعنية، باستثناء إسرائيل، قدمت له ردوداً موضوعية أفسحت المجال لمواصلة الحوار البناء بغية إيجاد حلول.

٢٥ - وقام المقرر الخاص، في شهر أيار/مايو ٢٠٠٢ وبعد استلام عدد كبير من النداءات الموجهة من منظمات المجتمع المدني ومن أفراد عن طريق حملات الإجراء العاجل، بتوجيهه مذكورة إلى حكومة الصين تناول فيها مسألة هدم بعض المباني التاريخية والجمعيّات السكنية في مدينة لاسا في إقليم التبت، كما تناول ادعاءات أفادت بوجود عمليات إخلاء قسري للمقيمين فيها وأغلبهم من السكان الأصليين من أهل التبت. واستلم المقرر الخاص في شهر تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٢ ردًا من حكومة الصين ذكرت فيه تفاصيل الجهود المبذولة لتعديل القوانين ووضع سياسات لترميم المباني غير الآمنة مع الحفاظ على قيمتها التاريخية والثقافية. ومع أن المقرر الخاص يقدر رد الحكومة البناء، فإنه يشير إلى ضرورة مواصلة الحوار بشأن هذه الحالة ودراسة ما يتربّط على تشریعات وسياسات التخطيط من أثر في إعمال حق الإنسان في الحصول على سكن لائق. ويتسّم هذا الأمر بالأهمية على وجه الخصوص في سياق التزامات الدول بموجب العهد الدولي الخاص بالحقوق الاقتصادية والاجتماعية والثقافية الذي صدّقت الصين عليه في عام ٢٠٠٢ .

٢٦ - وقد وجّه المقرر الخاص في شهر تموز/يوليه ٢٠٠٢ نداءً عاجلاً إلى حكومة باكستان طالباً إليها التوقف فوراً عن هدم المنازل وعن طرد المجتمعات المقيمة على ضفاف نهر لياري في كراتشي الذي تعتمد تشيد طريق علوى سريع عليه. وقد قامت المجتمعات المتأثرة، التي قيل إنها لم تتح لها فرص إجراء مشاورات عامة أو للحصول على تعويض ملائم أو سكن بديل، بمعظاهرات احتجاج واسعة النطاق يوم ١١ تموز/يوليه ٢٠٠٢ أسفرت عن مقتل صبي يبلغ من العمر ١٣ عاماً. وقد حاولت حكومة بلدية كراتشي توضيح الوضع في ردها، بما يشمل توضيح المسائل المتعلقة بالتعويض المقترن، واقتصرت أن يزور المقرر الخاص المنطقة للاطلاع على الأوضاع بنفسه. ويأمل المقرر الخاص أن يتلقى دعوة رسمية من الدولة، ويتطلع إلى إجراء مزيد من المشاورات.

٢٧ - ووجّه المقرر الخاص، في شهر تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٢ ، رسالة إلى حكومة جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية بشأن حالة يُدعى فيها أن طائفة من الغجر (الروم) تتعرض لنهدبات بالطرد في بلغراد، لفت نظر انتبه الحكومة إلى المبادئ التوجيهية ذات الصلة وإلى التفسير المعياري للصكوك الدولية من جانب الم هيئات المنشأة بموجب المعاهدات، ولا سيما إلى التعليقين العامين رقمي ٤ و ٧ للجنة الحقوق الاقتصادية والاجتماعية والثقافية والتوصية العامة السابعة والعشرين الصادرة عن لجنة القضاء على التمييز العنصري بشأن التمييز العنصري ضد طائفة الروم. ثم طلبت الحكومة إيضاحات من

السلطات المحلية، وأبلغت المقرر الخاص أيضاً بالتدابير القانونية التي اتخذتها مع السلطات المحلية وفقاً للقانون الوطني والقانون الدولي.

٢٨ - ولا تسمح القيود المفروضة على طول هذا التقرير بتقديم ملخصات أكثر تفصيلاً عن تلك الحالات وعن حالات أخرى، ولكن النص الكامل لجميع المراسلات متاح للرجوع إليه في مفوضية حقوق الإنسان. ويتبين من جميع المعلومات المقدمة إلى المقرر الخاص أن عمليات الإخلاء القسري تتزايد في جميع أنحاء العالم. وعلى ضوء ذلك، يطلب المقرر الخاص إلى اللجنة أن تسمح له بأن يتلمس بمزيد من الصراحة معلومات عن جميع جوانب إعمال الحق في سكن لائق، وبأن يتلقى هذه المعلومات ويرد عليها صراحة، لا سيما على ضوء الضرورة الملحة للقضاء على ظاهرة انعدام المأوى ومنع عمليات الإخلاء القسري.

٢٩ - ومع تقدير المقرر الخاص للحكومات المعنية لما أبدته من افتتاح وقدنته من التعاون عام بشأن الحالات المشار إليها أعلاه، فإنه يأسف لاستمرار إسرائيل في عدم التعاون مع ولايته بخصوص مسألة هدم المنازل في الأراضي الفلسطينية المحتلة. فالمقرر الخاص لم يستلم حتى اليوم أي ردود أو معلومات موضوعية من الحكومة بشأن التقرير الذي قدمه عن زيارته إلى الأراضي الفلسطينية المحتلة (E/CN.4/2003/5/Add.1). ولم تُثْبِتْ إسرائيل، على الرغم من طلب اللجنة، أي تعاون مع أيٌّ منبعثات الرسمية التي قام بها المقرر الخاص شخصياً أو قام بها مقررون خاصون آخرون، مما يجعل، بالفعل، دون تمكّنهم من الحصول على معلومات مباشرة من جميع الأطراف المعنية. ويشير هذا الأمر قلقاً إزاء التزام الدولة الطرف بعرض ومبادئ الإجراءات الخاصة التي أنشأها اللجنة. والأمل معقود على أن تتعاون حكومة إسرائيل مع ولاية جميع المقررين الخاصين في المستقبل.

٣٠ - وفي الوقت نفسه ظل المقرر الخاص يشعر بقلق بالغ إزاء تدهور الأوضاع السكانية والمعيشية في الأراضي الفلسطينية المحتلة. وقد قدم في شهر آب/أغسطس ٢٠٠٢، إحاطة إلى اللجنة الدائمة المشتركة بين الوكالات التي دعاها مكتب تنسيق الشؤون الإنسانية إلى الانعقاد قبيل بعثة المبعوثة الشخصية للأمين العام للشؤون الإنسانية، السيدة كاترين بيرتوني، إلى الأراضي المحتلة. وأسهم تقرير المقرر الخاص في إنحاز أعمال مكتب تنسيق الشؤون الإنسانية وبرنامج الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل) بتقديم تقييم إضافي للوضع الرهيب الذي يواجه الشعب الفلسطيني الذي يتعرض لعمليات الهدم والتهديد المستمر هدم المنازل. ولقد كان تأثير عمليات الهدم والطرد شديداً بصفة خاصة على النساء والأطفال الفلسطينيين، وقد أطلع المقرر الخاص لجنة حقوق الطفل على هذا الوضع في شهر أيار/مايو ٢٠٠٢. ويعترض المقرر الخاص، في أعماله مستقبلاً في جميع أنحاء العالم، زيادة التركيز على الآثار المادية والنفسية والاجتماعية لهذه الانتهاكات لحقوق السكن على النساء والأطفال، بما في ذلك عن طريق استخدام أدوات للتقييم<sup>(٩)</sup>.

### جيم - التعاون مع منظومة الأمم المتحدة

٣١ - منذ إنشاء ولاية المقرر الخاص في عام ٢٠٠٠، ازدادت الدوافع لدى مفوضية حقوق الإنسان وغيرها من وكالات الأمم المتحدة للتركيز على المسائل المتصلة بحقوق السكن. ولقد تابع المقرر الخاص عن كثب أعمال برنامج الأمم المتحدة للموئل، وهو الهيئة الرئيسية التابعة للأمم المتحدة المسؤولة عن مسائل الإسكان والمستوطنات البشرية، كما

اشترك في لجنة المستوطنات البشرية، وفي استعراض اسطنبول ٥+ سنوات، وفي اللجنة التحضيرية، في عام ٢٠٠١، وفي الاجتماع الأول للمنتدى الحضري العالمي في عام ٢٠٠٢. واشترك أيضاً في اجتماعات عديدة لأفرقة خبراء<sup>(١٠)</sup>، وفي اللقاءات التي نظمها برنامج الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل)، وقدم توصيات بشأن إدماج الحقوق المتعلقة بولايته في سياسات وبرامج وأنشطة البرنامج، بما فيها تلك المتعلقة بالمسائل الجنسانية وبرصد الغايات الإنمائية للألفية بشأن الأحياء الفقيرة (انظر الجزء ثالثاً - جيم أدناه). وقدر على وجه الخصوص ما قدمه المدير التنفيذي لبرنامج الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل) من مشورة وتوجيه، ويتطبع إلى زيادة تعزيز التعاون.

-٣٢- وكان من المبادرات الحامة في هذا الصدد إطلاق مفوضية حقوق الإنسان وبرنامج الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل) إشارة بدء برنامج الأمم المتحدة للحقوق السكنية<sup>(١١)</sup> في عام ٢٠٠٢ بتفوض من الممثليين للمفوضية ولبرنامج الأمم المتحدة للموئل. ويركز برنامج الأمم المتحدة للحقوق السكنية على مجالات خمسة هي: (أ) الدعوة والتوعية والتعلم من الشركاء؛ و(ب) تدعيم آليات الأمم المتحدة لحقوق الإنسان المعنية بالحقوق السكنية؛ (ج) رصد وتقدير التقدم المحرز في إعمال الحقوق السكنية؛ و(د) إجراء البحوث بشأن المسائل المتعلقة بالحقوق السكنية وتحليلها؛ و(ه) بناء القدرات والتدريب على رصد الحقوق السكنية وإعمالها. ويجيب المقرر الخاص علمًا بالجهود التي بذلتها الوكالتان وبالتالي الذي أحرزتا على الرغم من الموارد المتواضعة المتاحة لهما. ويشجع المقرر الخاص برنامج الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل) على موافصلة تقديم مساهمات موضوعية إلى الهيئات المشأة بموجب المعاهدات والآليات الخاصة المعنية، وعلى مساعدة الدول وغيرها من الجهات المعنية على متابعة الملاحظات الختامية والتوصيات ذات الصلة. كما يحث الدول على توفير الدعم اللازم لتنفيذ برنامج الأمم المتحدة للحقوق السكنية تنفيذًا فعالاً.

-٣٣- وواصل المقرر الخاص أيضًا حواره مع كيانات أخرى تابعة للأمم المتحدة لاستطلاع نطاق التعاون بغية إدماج الحقوق المتعلقة بولايته في برامج تلك الكيانات وأنشطتها الموجهة نحو تحسين الأوضاع السكنية والمعيشية للفقراء والنساء والأطفال والسكان الأصليين واللاجئين والأشخاص المشردين داخلياً. وتحقيقاً لهذا الغرض، نظمت المفوضية للمقرر الخاص اجتماعاً مشتركاً بين الوكالات في جنيف في شهر تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٠، كما نظمت، في شهر آب/أغسطس ٢٠٠٢، سلسلة من الاجتماعات مع وكالات معنية مقرها في نيويورك. ودعي المقرر الخاص أيضًا إلى إجراء مشاورات مع اليونسكو في شهر آب/أغسطس ٢٠٠٢، لإسداء المشورة بشأن كيفية إدماج حقوق الإنسان في الاستراتيجيات التي تضعها اليونسكو بشأن الفقر. ويتطبع المقرر الخاص، بصفة خاصة، للعمل عن كثب مع اليونيسيف بشأن المسائل المتعلقة بالأطفال<sup>(١٢)</sup> باعتبار أن تقريره الم قبل سيرك على هذا الموضوع، كما يتطلع للعمل مع صندوق الأمم المتحدة الإنمائي للمرأة لمواصلة دراسته بشأن المرأة والسكن اللائق، وللعمل كذلك مع مفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين ومكتب تنسيق الشؤون الإنسانية بشأن المعايير المتصلة بالإخلاء القسري والتشرد وغير ذلك من حالات الطوارئ.

#### دال - الإجراءات التي يتخذها المجتمع المدني

-٣٤- لقد كان العمل مع منظمات المجتمع المدني مصدر إلهام وتشجيع للمقرر الخاص. فقد لعب المجتمع المدني دوراً هاماً في تعبئة الدعم لإعمال الحقوق السكنية ورصد التطورات (انظر الجزء ثالثاً - جيم أدناه). ويدين المقرر الخاص

بالعُرْفان للعمل الدُّرُّوب الذي قامَت به تلك المنظمات بإرسالها معلومات وتوجيهها نداءات عاجلة إليه، ولما قدمته من مساعدة له في بعثاته القطرية وفي المؤتمرات العالمية. ويُحث المقرر الخاص الحكومات التي لم تعرِف بعد بالدور الحاسم والبناء الذي يؤديه المجتمع المدني في تأمين حقوق السكن للجميع ولم تحترم حتى الآن ذلك الدور على أن تفعل ذلك.

٣٥ - وقام المقرر الخاص، كجزء من أعمال الدعوة التي يضطلع بها، بالإسهام بنشاط في المبادرات التي يتحذّلها المجتمع المدني بشأن مختلف جوانب الحقوق السكنية، بما يشمل الاشتراك في الحافل الدولي مثل المنتدى الاجتماعي العالمي، والمنتدى الاجتماعي الآسيوي، ومنتدي المجتمع المدني في مؤتمر القمة العالمي للتنمية الاجتماعية، كما تعاون مع هذه المبادرات تعاوناً نشطاً. ويعتزم المقرر الخاص مواصلة تطوير إطار تعاوني مع العديد من المنظمات غير الحكومية المعنية، مثل منظمة العفو الدولية، والرابطة الأمريكية للنهوض بالعلم، ولجنة بلدان أمريكا اللاتينية والكاريبى للدفاع عن حقوق المرأة، وشبكة المعلومات والعمل بشأن أولوية الغذاء، والاتحاد الدولي لحقوق الإنسان، ومنظمة التركيز على الجنوب العالمي، والائتلاف الدولي للموئل، ولجنة هوبرو، ومنظمة رصد حقوق الإنسان، واللجنة الدولية للمنظمات غير الحكومية المعنية بحقوق الإنسان في التجارة والاستثمار، والمنظمة العالمية لمناهضة التعذيب، ومنظمة الحقوق والمدّيقاطية، ومنظمة اليقظة الاجتماعية، والمرصد الاجتماعي، ومركز جنوب آسيا لوثائق حقوق الإنسان، ومعهد جنوب آسيا للتشقيق في مجال حقوق الإنسان، وذلك في مجالات عديدة تنسّم بالأولوية، من بينها: (أ) رصد وتقديم الحالات الملحّة والممارسات السليمة؛ و(ب) إجراء بحوث بشأن ما يتربّط على العولمة من أثر في حق السكن وحقوق أخرى ذات صلة؛ و(ج) المرأة والسكن اللاقى؛ و(د) التدريب؛ و(ه) وضع برامج للتشقيق في مجال حقوق الإنسان.

#### هاء - التعاون مع الم هيئات المنشأة بموجب المعاهدات وغيرها من الإجراءات الخاصة

٣٦ - كرّس المقرر الخاص، على النحو المقترن في تقريره الأول وحسب ما شجعت عليه اللجنة في قراريها ٢٨/٢٠٠١ و٢١/٢٠٠٢، وقتاً طويلاً وقدراً كبيراً من الموارد لتعزيز التعاون مع الم هيئات المنشأة بموجب المعاهدات ومع مقرريين وممثلين وخبراء مستقلين آخرين. فقد أجرى المقرر الخاص، منذ تعيينه في عام ٢٠٠٠، حواراً منتظمًا مع لجنة الحقوق الاقتصادية والاجتماعية والثقافية ولجنة حقوق الطفل، ووسع نطاق هذه العملية في عام ٢٠٠٢ لتشمل اللجنة المعنية بالقضاء على التمييز ضد المرأة ولجنة القضاء على التمييز العنصري. وسمحت تلك العمليات بإقامة تعاون أكبر في مجالات عديدة. ففي مجال الدعوة، اعتمدت لجنة الحقوق الاقتصادية والاجتماعية والثقافية ولجنة حقوق الطفل بيانين موجهين إلى مؤتمر استنبول ٥+ سنوات، طلبتا فيما إيلاء الاهتمام للحق في الحصول على سكن لائق. وعقد المقرر الخاص ورئيس لجنة الحقوق الاقتصادية والاجتماعية والثقافية مؤتمراً صحفيّاً مشتركاً في مؤتمر استنبول ٥+ سنوات لهذا الغرض. وفي مجال الأعمال المعيارية، أسهم المقرر الخاص في وضع التعليق العام رقم ١٥ الصادر عن لجنة الحقوق الاقتصادية والاجتماعية والثقافية بشأن الحق في المياه. كما اشترك وأسهم في أيام المناقشات العامة التي عقدتها لجنة الحقوق الاقتصادية والاجتماعية والثقافية بشأن الحق في المياه، وب شأن المساواة بين الرجل والمرأة في حق التمتع بجميع الحقوق الاقتصادية والاجتماعية والثقافية، وكذلك بشأن الحقوق الاقتصادية والاجتماعية والثقافية في الأنشطة الإنمائية التي تتضطلع بها المؤسسات الدولية؛ واشترك وأسهم في أيام المناقشات العامة التي عقدتها لجنة حقوق الطفل بشأن دور الجهات الموفرة لخدمات في القطاع الخاص. وبذلك، بالإضافة إلى ذلك، جهود واعية خلالبعثات القطرية التي قام بها المقرر الخاص

للتشجيع على تطبيق ما ورد في التعليقات العامة والتوصيات ذات الصلة وتقييم الآثار المترتبة على الملاحظات الختامية ذات الصلة التي اعتمدها تلك المماثلة بوجوب المعاهدات.

-٣٧ وعلاوة على ذلك المقرر الخاص أوجه التكامل في ولايته و مجالات التعاون الممكنة مع مقررين خاصين مواضيعيين وخبراء مستقلين آخرين تابعين للجنة ولللجنة الفرعية لتعزيز وحماية حقوق الإنسان. وأصدر المقرر الخاص نداءات وبيانات مشتركة مع العديد من بينهم وساهم في مناقشات مشتركة للأفرقة حول مواضيع مثل حقوق الإنسان والعملة، والبيئة، والتمييز، وحقوق السكان ذوي الأصل الأفريقي.

-٣٨ ولدى موافقة التعاون مع المماثلة بوجوب المعاهدات ومع المقررين الخاصين الآخرين والتماس المشورة من هذه المماثلات ومن هؤلاء المقررين سيولي المقرر الخاص اهتماماً خاصاً لما يلي: (أ) حق المرأة في الحصول على سكن لائق (مع اللجنة المعنية بالقضاء على التمييز ضد المرأة؛ و(ب) زيادة تطوير المبادئ التوجيهية بشأن منع التمييز والعزل في مجال الإسكان والخدمات العامة (مع لجنة القضاء على التمييز العنصري)؛ و(ج) المسائل المتعلقة بعمليات الإخلاء القسري وهدم المنازل (مع لجنة مناهضة التعذيب)؛ و(د) مناقشة مسألة وضع مبادئ توجيهية وأسئلة للرصد مع لجنة الحقوق الاقتصادية والاجتماعية والثقافية؛ و(هـ) التأسيس على التعليقين العامين رقم ٤ ورقم ٧ المقدمين من لجنة الحقوق الاقتصادية والاجتماعية والثقافية لزيادة تطوير مفهوم "لية السكن" و"المضامين الأساسية" للحق في سكن لائق؛ و(و) التعاون مع المقررين الخاصين المعنيين بالحق في الصحة، وفي الغذاء، والمياه، والصرف الصحي، ولا سيما في إطار تنفيذ الغايات الإنمائية للألفية؛ و(ز) التعاون مع المقررين الخاصين الآخرين المعنيين بالحقوق الاقتصادية والاجتماعية والثقافية بغية تقييم الآثار المترتبة على سياسات العملة والشخصية، بما يشمل المفاوضات الجارية حول الاتفاق العام بشأن التجارة في الخدمات والترتيبات التجارية الناشئة مثل منطقة التجارة الحرة للأمريكتين، وذلك بهدف إعمال الحقوق ذات الصلة.

### ثالثاً - القضايا الناشئة

#### ألف - حق الإنسان في المياه والصرف الصحي

-٣٩ كان المقرر الخاص قد أوضح في تقريريه السابقين إلى اللجنة وفي المؤتمرات العالمية أهمية الحق في المياه بالنسبة لولايته باعتباره شرطاً أساسياً لإعمال الحق في السكن اللائق. إذ يوجد على صعيد العالم ما يناهز ١,٢ مليار شخص ما زالوا لا يحصلون على مياه شرب مأمونة، و٤ مليار شخص لا يحصلون على خدمات صرف صحي مناسبة. وقد أفاد برنامج الأمم المتحدة للموئل بأن عدد سكان المناطق الحضرية الذين لا يحصلون على مياه شرب مأمونة قد ارتفع بأكثر من الضعف خلال العقد الماضي، من ٥٦ مليوناً في عام ١٩٩٠ إلى ١١٨ مليوناً في عام ٢٠٠٠، وهو رقم لم يسبق له مثيل. والأخطر من ذلك أن عدد الأشخاص الذين يقدر أنهم يعيشون حتى بدون الحد الأدنى من الصرف الصحي يبلغ ثلاثة أمثال هذا العدد.

-٤٠ وقد التزمت الدول، في إطار المدف ١٠ من الغاية ٧ من الغايات الإنمائية للألفية، بأن تخفض بقدر النصف بحلول عام ٢٠١٥ نسبة الأشخاص الذين يفتقرن إلى وسائل مستدامة للحصول على مياه الشرب المأمونة. ويرتبط هذا

المهد ارتباطاً وثيقاً بغيره من أهداف الغايات الإنمائية للألفية ذات الصلة بالفقر والغذاء والصحة والإسكان. وتشكل قضية الصرف الصحي، رغم قلة الاهتمام بها في الماضي، مكوناً مهماً من مكونات السكن اللاقى وترتبط بحقوق أخرى منها الحق في الحياة، والصحة، والغذاء، والأمن، والتعليم. ولذلك من التطورات الحمودة تحديد هدف جديد في الآونة الأخيرة، وافق عليه مؤتمر القمة العالمي للتنمية المستدامة، هو هدف خفض نسبة السكان الذين لا يحصلون على صرف صحي بقدر النصف بحلول عام ٢٠١٥.

٤١ - وعواقب عدم كفاية الحصول على المياه أو انعدام الحصول عليها مدمرة على وجه الخصوص للنساء والأطفال. إذ تفيد تقديرات منظمة الأمم المتحدة للفolleyة (اليونيسيف) بأن ٢,٢ مليون نسمة، معظمهم من الأطفال دون الخامسة، يموتون كل سنة في البلدان النامية من أمراض مرتبطة بعدم الحصول على مياه شرب مأمونة وعدم ملاءمة الصرف الصحي وقلة النظافة الشخصية<sup>(٤)</sup>. إذ غالباً ما يتعرضن على النساء والأطفال في الحالات التي لا تتوافر فيها المياه بسهولة إنفاق قدر كبير من الوقت في جلب المياه. وعدم كفاية المياه في المناطق الريفية يؤدي إلى دائرة مفرغة تمثل في تناقص الغلات الزراعية لأغراض المعيشة وتوليد الدخل، مما يؤدي إلى تعemic الفقر. ويؤثر ذلك تأثيراً سيئاً على صحة سكان الريف وأمنهم وتعليمهم.

٤٢ - ويتأثر الرجل والمرأة على السواء بالافتقار إلى مرافق الصرف الصحي وإن اختلفت احتياجات وطلبات كل منهما. فلدى المرأة احتياجات وشواغل لها صلة أساساً بخصوصيتها وكرامتها وسلامتها الشخصية. وانعدام مرافق الصرف الصحي في المنازل قد يدفع النساء والفتيات إلى اللجوء إلى أماكن مهجورة خارج المترail ويعرضهن خطراً لاعتداء الجنسي. وتبين من الدراسات أيضاً أن اللجوء إلى مرافق الصرف الصحي كثيراً ما يتوقف على جنس رب الأسرة: ففي نيروبي، مثلاً، تلجم نحو ٩,٢ في المائة من الأسر المعيشية التي ترأسها نساء إلى الأدغال للتخلص من البراز، بينما تبلغ النسبة بين الأسر المعيشية التي يرأسها الرجال ٢,٢ في المائة<sup>(٥)</sup>.

٤٣ - وبما أن قضيتي المياه والصرف الصحي قضيتان ملحتان ومهمتان على الصعيد العالمي، يعترف المقرر الخاص بأن اعتماد التعليق العام رقم ١٥ بشأن الحق في المياه من جانب لجنة الحقوق الاقتصادية والاجتماعية والثقافية في تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٢ (E/C.12/2002/11) يمثل تطوراً كبيراً في تعزيز فهم الحقوق الاقتصادية والاجتماعية والثقافية، بما في ذلك الحق في سكن لائق. واستناداً إلى نفس مادة العهد التي تتضمن الحق في السكن اللاقى، يعيد التعليق العام التأكيد على أن الحق في المياه حق لا غنى عنه لحياة إنسانية كريمة وإعمال حقوق الإنسان الأخرى، وبخاصة الحق في الغذاء والصحة والإسكان.

٤٤ - ويوضح التعليق العام رقم ١٥، مثله مثل التعليقات العامة الأخرى، التزامات الدول الأطراف والالتزامات الدولية. ومن التزامات الدول الصريحة الواردة في التعليق العام مسؤوليتها عن ضمان "عدم حرمان أي أسرة معيشية من الحق في المياه بدعوى وضعها السكني والعقاري" وعن "توفير مرافق مياه ذات صيانة سليمة للمناطق الحضرية المحرومة، بما يشمل المستوطنات البشرية غير الرسمية وعددي المأوى" (الفقرة ٦(ج)). وفيما يتعلق بالالتزامات الدولية، يحدد التعليق العام البارامتر المعياري للمياه بأنه "سلعة اجتماعية وثقافية، لا سلعة اقتصادية أساساً" (الفقرة ١١)، ويقدم للدول والمنظمات الدولية إرشاداً بصوغ سياسات تتسم مع التزامها بموجب العهد. ويحدد التعليق العام أيضاً مكونات ثلاثة

للكفاية الحق في المياه هي توافر المياه وجودتها وإمكانية الحصول عليها، وهي، بدورها، مكونات أساسية لفهم الأبعاد الكلية للحق في السكن (الفقرة ١٢).

٤٥ - وقد أورد المقرر الخاص بالتفصيل في تقريره الثاني الآثار السلبية التي ستخلفها خصخصة المياه على الفقراء وعلى حفهم في سكن لائق (E/CN.4/2002/59)، الجزء ثانياً - باء). وثمة دروس ثلاثة يمكن استخلاصها من هذا التقرير وغيره من التحليلات<sup>(١٦)</sup> التي تناولت هذا الموضوع: (أ) أن اهتمام المعهددين من القطاع الخاص ينصب على تحقيق الأرباح واسترداد التكاليف مما يسفر عادة عن زيادة الرسوم على المستخدمين وتقليل عدد الوظائف؛ و(ب) أن الخصخصة لا تحسن في حد ذاتها حصول الفقراء على الخدمات الأساسية، بل غالباً ما تؤدي إلى الحد منه؛ و(ج) أن الخصخصة يمكن أن تقلل المساءلة والرقابة المحلية على الموارد العامة والمشاعرات المشتركة. فسياسات العولمة روجت عموماً لخصوص حقوق الإنسان، مثل الحق في المياه، مما أدى في حالات كثيرة إلى انتهاك حقوق الفقراء، وينبغي من ثم الاهتمام عن كثب بتقدير أثرها على الحق في السكن اللائق<sup>(١٧)</sup>.

٤٦ - ويحيث المقرر الخاص الدول على مراعاة مضامين التعليق العام رقم ١٥ وعلى إعمال الحق في السكن، بما في ذلك الحق في المياه، إعمالاً كاملاً وفقاً لما ينص عليه القرار ٢١/٢٠٠٢، مع الاهتمام بوجه خاص بالأفراد المتأثرين ومعظمهم من النساء والأطفال، وبالجماعات التي تعيش في فقر مدقع. ويحيث الدول على العدول، وفقاً للتزاماً لها المنصوص عليها في التعليق العام، عن توسيع نطاق أي اتفاقات، مثل الاتفاق العام بشأن التجارة في الخدمات، كي لا تتدخل الشركات العملاقة لتوفير وخصوصية الخدمات المدنية، التي هي خدمات أساسية لإعمال الحق في السكن اللائق وغيره من الحقوق. وسيواصل المقرر الخاص دراسة أثر الخصخصة، حسبما طلبت لجنة حقوق الطفل<sup>(١٨)</sup> وإلقاء الضوء على هذه القضية في تقريره القادم الذي سيركز على حقوق الطفل والحق في السكن.

باء - الاستجابات المحلية الابتكارية للعولمة: خبرة المدن في منطقة السوق المشتركة لبلدان المحروط الجنوبي

٤٧ - واصل المقرر الخاص طوال فترة ولايته دراسة الصلات بين عملية العولمة وإعمال الحق في السكن اللائق وغيره من الحقوق ذات الصلة، والسعى لوضع برنامج لبحث هذا الموضوع<sup>(١٩)</sup>. وإذا كان الجدل الدولي مستمراً بشأن الفوائد التي يمكن أن تجلبها العولمة للفقراء، من الواضح أن الأمر يتطلب تدخلات نشطة على المستويات المحلية والوطنية والدولية لكي يتحقق ذلك. وإذاء تدهور أوضاع معيشة غالبية المجتمعات الفقيرة في المدن والمناطق الريفية، تسعى السلطات المحلية ومنظمات المجتمع المدني في مختلف أنحاء العالم إلى توفير نُهُج بديلة لتنمية وإدارة المناطق الحضرية لحماية أكثر سكانها تضرراً بآثار العولمة السلبية<sup>(٢٠)</sup>. والمدن التي تأخذ بأسلوب الميزنة التشاركية أو تأخذ باللامركزية في الإدارة وبأسلوب صُنع القرار عن طريق العمليات الديمقراطية هي التي توجد فيها نهج ابتكاري لتحسين ظروف سكن ومعيشة الفقراء.

٤٨ - وقد تحرّى المقرر الخاص منذ عام ٢٠٠٢ الإدارية الحضرية الابتكارية في إطار العولمة في مدن منطقة السوق المشتركة لبلدان المحروط الجنوبي (مونتيفيديو، الأوروغواي؛ بورتو أليغري، البرازيل؛ روزاريو، الأرجنتين) التي تُستخدم فيها نُهُج جديدة للإسكان والمستوطنات البشرية تتماشى ومعايير ومبادئ حقوق الإنسان<sup>(٢١)</sup>. وقد اشتهرت هذه

البلديات، رغم شدة تفاوت أوضاعها الاقتصادية والسياسية والاجتماعية، بما بذلته من جهود مثابرة وفعالة إلى حد كبير لتضييق الفجوات في توفير الخدمات الاجتماعية بين الأحياء الحضرية المختلفة والفتات الاجتماعية المختلفة وذلك بانهاج سياسات مناصرة للفقراء وانتهاج الميزنة التشاركية.

٤٩ - وفي بورتو اليغري، يرعم المقيمين والموظفون المسؤولون في المدينة أن عملية التشارك في وضع الميزانية لم تحدث فرقاً ملحوظاً في ظروف المعيشة فحسب، بل كان لها أيضاً، وهذا أهم، أثر تمكيني على الفقراء. وفي مونتفيديو، أدت السياسات والبرامج المناصرة للفقراء التي اعتمدتها المدينة، بدون دعم من الحكومة المركزية ورغم انتكاس الحال الاقتصادية، إلى سد الفجوات العميقة بين الفئات ذات الدخل المنخفض وبقية سكان المدينة، بما في ذلك عن طريق: تمديد شبكة الصرف الصحي لتشمل أكثر من ٩٠ في المائة من المقيمين؛ وتوفير وسائل النقل العام لجميع المستوطنات الواقعة على أطراف المدينة؛ وشراء أكثر من ٢٢٠ هكتاراً من أراضي الحضر التي تختل موقعها مركزياً وتحصيصها لبناء مساكن لذوي الدخل المنخفض؛ وإنشاء مصارف لشراء مواد قليلة التكلفة ومراكز لتقديم المساعدة التقنية. وأعلنت روزاريyo أنها "مدينة حقوق الإنسان" وتعهدت بالانفتاح والشفافية والمساءلة<sup>(٢٢)</sup>. فحكومة المدينة تُخضع نفسها لتمحیص تقوم به لجنة من المواطنين تنظر باستمرار في التزامات وتهنيدات روزاريyo بموجب القانون الدولي، وتوصي بالتخاذل إجراءات، وتنظم دورات تدريبية بشأن حقوق الإنسان.

٥٠ - ويمكن العثور أيضاً في مناطق أخرى من العالم على أمثلة شبيهة للممارسات السليمة وللنُّهج العملية لإعمال الحق في السكن. ولزيادة تطوير سياسات إيمائية في المناطق الحضرية والريفية قائمة على أساس الحقوق في سياق العولمة، وإدارة تلك السياسات، يوصي المقرر الخاص مفوضية الأمم المتحدة لحقوق الإنسان وبرنامج الأمم المتحدة للمؤهل بتنظيم اجتماع لفريق خبراء.

#### جيم - وضع مؤشرات وأدوات رصد تراعي الحقوق

٥١ - يرتبط وضع إطار تنفيذي لإعمال الحق في سكن لائق ارتباطاً لا ينفصّم بقضية وضع مؤشرات وأساليب لرصد وقياس عملية التنمية من زاوية الحقوق. وقد ازدادت الحاجة إلى هذه المؤشرات وأدوات الرصد بنشوء الغaiات الإيمائية للألفية. فمن شأن المؤشرات وأدوات الرصد التي تتوضع على أساس الحقوق أن تسهم في تنفيذ الغaiات الإيمائية للألفية بمزيد من الفعالية وفي إعمال حقوق الإنسان ذات الصلة.

٥٢ - وأحد أهداف الغaiات الإيمائية للألفية ذات الصلة بالحق في السكن اللاقى يتعلق بالأحياء الفقيرة: "تحقيق تحسُّن كبير بحلول عام ٢٠٢٠ في حياة ما لا يقل عن ١٠٠ مليون من سكان الأحياء الفقيرة". ومن المقرر رصد إعمال هذا الهدف عن طريق: (أ) نسبة الأشخاص الذين يمكنهم الحصول على صرف صحي محسّن؛ و(ب) نسبة الأشخاص الذين يمكنهم الحصول على حيازة مضمونة<sup>(٢٣)</sup>. وقد يكون الاعتماد على المؤشرين المذكورين أعلى لرصد نوعية حياة سكان الأحياء الفقيرة مقيداً أو غير كاف في عالم يتفاوت فيه فهم ما يشكل "الحي الفقير" أو تعريف "الحيازة المضمونة" تفاوتاً كبيراً بين البلدان. واعترافاً بهذا التحدي، عقد برنامج الأمم المتحدة للمؤهل اجتماعاً لفريق خبراء بشأن المؤشرات الحضرية

في تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٢ لمعالجة بعض هذه الشواغل، اشترك فيه كل من المقرر الخاص ومفوضية الأمم المتحدة لحقوق الإنسان.

٥٣ - والغايات الإنمائية للألفية مقاييس هامة لإعمال الحقوق ذات الصلة. وعليه، لا ينبغي تفسير الغايات والمبادئ الواردة فيها تفسيراً ضيقاً، بل كطريقة للتعبير عن المضامين المعاييرية للحقوق والإسهام في الإعمال الشامل لجميع حقوق الإنسان. ومن هذا المنظور، يمكن تقديم عدة اقتراحات مبدئية لتحسين المؤشرات الراهنة من زاوية الحقوق سعياً إلى زيادة فعالية تنفيذ ورصد المدف ١١ في الغايات الإنمائية للألفية بشأن سكان الأحياء الفقيرة.

٥٤ - فأولاً، ينبغي النظر إلى الحيازة المضمونة على أنها تشمل حق جميع الأفراد وجموعات الأفراد في الحصول من الدولة على حماية قانونية فعالة من الطرد. وبينجي قياس الحيازة المضمونة بوجود ما يدل على اتخاذ تدابير وطنية فعالة لمنع حالات الإخلاء القسري وإتاحة سبل انتصاف في حالة حدوثه؛ وممارسة النساء لحقهن المتساوي في حيازة مضمونة؛ وبتصورات الحيازة المضمونة (على مستوى المستوطنة البشرية/الحي الفقير)؛ وبيانات عن عدد الأشخاص الذين تضرروا بحالات الطرد القسري في السنوات الخمس الأخيرة على المستوى الوطني ومستوى المدن. ييد أن ما تحدى الإشارة إليه أيضاً هو أن حماية الضمان القانوني للحيازة لا تنفصل عن حماية عناصر أخرى من الحق في سكن لائق، بما في ذلك الحق في عدم نزع الملكية وأو عدم الإخلاء القسري.

٥٥ - ثانياً، من المهم تحديد وتصميم مؤشرات ملائمة يرتبط مفهومها برصد أهداف الغايات الإنمائية للألفية وبالجوانب المحددة المكونة لها. ومن ثم، تبعاً لما يتسم به حي فقير في بلد ما من خصائص معينة، يمكن تنفيذ المدف المحدد في الغايات الإنمائية للألفية برصد جميع الخصائص التي استبانت في الحي أو رصد جزء منها. وفي بعض الحالات، يجب أن يشمل نطاق الرصد الخصائص المحيطة، مثل وجود الحي بالقرب من مكان خطير. وهذه المرونة في اختيار مؤشرات ذات مغزى وصلة بمفهوم المدف قد تكون حاسمة للنجاح في تنفيذ الغايات الإنمائية للألفية.

٥٦ - وأخيراً، من المهم أيضاً أن تعكس هذه المؤشرات مبادئ ومفاهيم حقوق الإنسان التي تقوم عليها عملية التنمية، مثل المساءلة، وعدم التمييز، وسيادة القانون، والمساواة بين الجنسين، والإعمال التدربي للحقوق الاقتصادية والاجتماعية والثقافية. وتطبيق مبادئ حقوق الإنسان يتطلب بذل جهد لإقامة صلة واضحة بين من تقع عليه مسؤولية أداء الواجب وما يتحده من إجراءات للوفاء به، من جهة، والغايات المقابلة لإعمال حقوق الإنسان تدريجياً، من الجهة الأخرى. هنا فضلاً عن أن المؤشرات المختارة يجب أن تكون موضوعية وقابلة للقياس الكمي وترد في قواعد البيانات ليتسنى رصدها ولذلك يصبح ضرورياً في إطار المدف المتعلق بالأحياء الفقيرة الوارد ضمن الغايات الإنمائية للألفية تحديد مؤشرات لكل من مكونات الحي الفقير التي تربط أدلة معينة في سياسة الدولة (مثلاً درجة التقدم في توفير الدولة لأراضٍ مرفقة، أو نسبة الأشخاص المشمولين بشبكة للمجاري تابعة للبلدية) بالمراحل التي ينبغي بلوغها خلال العقد الراهن أو العقد القادم لإعمال الغاية المحددة في عام ٢٠٢٠.

٥٧ - ووضع مؤشرات تعبر عن مفهوم المساءلة يتطلب مدخلات وعمليات ونتائج تقيس إعمال العناصر التي يتشكل منها الحق في سكن لائق. ومؤشرات المدخلات هي تلك التي تعكس وجود الآليات المؤسسية الأساسية والوسائل المباشرة

التي تعتبر ضرورية لإنعام الحق، بما في ذلك التصديق على المعاهدات الدولية ذات الصلة وانعكاسها في القانون الوطني، فضلاً عن وجود المؤسسات الرسمية وغير الرسمية لحمايتها. وتتمثل مؤشرات النتائج الإنجازات الفردية والجماعية التي تعكس حالة التقدم في إعمال حقوق الإنسان في سياق بعينه. أما مؤشرات العمليات فهي مهمة لأنها تعبّر عن تحويل الوسائل المتاحة (المدخلات) إلى النتائج المرغوبة، وتعزز في الوقت ذاته القيمة الديمقراطية للجهود المبذولة من أجل إعمال الحق. كما أن قياس وتسجيل مؤشرات العمليات يساعدان في إجراء عمليات التقييم والتحليل المقارن لتحديد الحلول.

٥٨ - وإدراج مفهوم الإعمال التدريجي للحقوق يعني ضمناً أن إعمال النتائج بما يتصل مع عملية التنمية القائمة على الحقوق مرهون باستيفاء الحد الأدنى من المضمون الأساسي للحق في السكن اللائق. ولذلك يتطلب الإعمال التدريجي أن تحدد المؤشرات المختارة عدد الغايات فحسب لإعمال الحق، بل وأيضاً المراحل المقابلة لها في مسيرة بلوغ تلك الغايات. وهذه المراحل، المرتبطة باستراتيجية، للتنمية يمكن أن تستخدم بعد ذلك لتقييم التقدم المحرز في إنجاز العملية على فترات دورية.

٥٩ - ومبداً عدم التمييز لا يشترط فحسب أن تطبق عملية التنمية معايير المساواة من جميع جوانبها، بل يحيز أيضاً اتخاذ تدابير تصحيحية خاصة للتتصدي لأوجه الضعف والإجحاف التي تمس الفئات الاجتماعية المهمشة<sup>(٢٤)</sup>. والتعبير عن هذه القيمة يقتضي أن تعكس المؤشرات المحددة الإنجازات النسبية التي تتحقق لقطاعات السكان المختلفة. ويعني ذلك تصنيف البيانات بحسب نوع الجنس، والمنطقة (ريف - حضر)، والوحدة الإدارية دون الوطنية، وفئة السكان والفئة المهنية، والدين، والجنس، والأصل أو الانتماء إلى طائفة أخرى. وفيما يتعلق بالهدف المتعلق بالأحياء الفقيرة الوارد ضمن الغايات الإلزامية للألفية، يستحب أن تشير البيانات المتعلقة بالحق المضمون في حيازة سكن إلى نوع الجنس وكذلك إلى الأقليات الاجتماعية والدينية.

٦٠ - ومن المبادرات الجديدة لتحديد وتصميم مؤشرات تراعي الحقوق لرصد إعمال الحق في سكن لائق مجموعة أدوات رصد حقوق السكن والعقارات التي أعدتها الائتلاف الدولي للمؤهل والشبكة المعنية بحقوق السكن والعقارات بالتعاون مع المقرر الخاص وعن طريق مشاورات واسعة النطاق مع المجتمع المدني. والمهدف من مجموعة الأدوات هذه هو توفير أداة رصد مجتمعية وأكثر شمولاً لتقييم إعمال الحقوق المتعلقة بالسكن والعقارات أو انتهائهما.

٦١ - وقد حددت مجموعة الأدوات ١٤ عنصراً لحق الإنسان في السكن، مستمدة من الالتزامات المنصوص عليها في المعاهدات الدولية وغيرها من الأعراف الشائعة، وتشكل أساس منهاجية يمكن تطبيقها لتقييم إعمال حق الإنسان في سكن لائق: <sup>(٢٥)</sup>.

- ١ ضمان الحياة.
- ٢ السلع والخدمات العامة.
- ٣ السلع والخدمات البيئية ( بما في ذلك الأرض والمياه).
- ٤ المقدورية المالية ( بما في ذلك إمكانية الحصول على التمويل).

- ٥ القابلية للسكن.
- ٦ إمكانية الوصول (مادياً).
- ٧ الموقع.
- ٨ الملاءمة الثقافية.
- ٩ عدم نزع الملكية.
- ١٠ المعلومات والقدرة وبناء القدرة.
- ١١ المشاركة والتعبير الذاتي.
- ١٢ إعادة التوطين.
- ١٣ سلامية البيئة.
- ١٤ الأمان (الجسدي) والخصوصية.

وتقسم مجموعة الأدوات فيما يتعلق بكل من هذه العناصر مصفوفة تغطي التقييم المادي وغير المادي تغطية شاملة فيما يتعلق بإعمال الحقوق وتحديد أصحاب هذه الحقوق ومن يتحملون واجب إعمالها، ونتائج الانتهاك على أساس: (أ) المبادئ والقواعد والمعايير المتعلقة بحقوق الإنسان التي تعلو على ما عدتها (تقرير المصير، عدم التمييز، سيادة القانون، المساواة بين الجنسين، الإعمال التدريجي)؛ و(ب) الضمانات القانونية التي تنص عليها الأحكام الدستورية والصكوك الدولية التي صدقت عليها الدولة؛ و(ج) الأوضاع المحلية الأخرى ذات الصلة. وفي حالات الانتهاك، مثل تدمير المنازل، تشمل مجموعة الأدوات "مصفوفة للخسائر" لتقدير الخسائر المادية وغير المادية الناجمة عن هذه الأفعال. وأخيراً، تقدم مجموعة الأدوات قائمة بالإجراءات العلاجية التي يمكن اتخاذها لإنفاذ الحق.

٦٢ - وفي رأي المقرر الخاص أن من الممكن تعزيز وتسهيل تنفيذ الغايات الإنمائية للألفية بتبني إطار شامل لحقوق الإنسان ونُهج تنسق مع التزامات الدول القائمة بموجب الصكوك المتعلقة بحقوق الإنسان. وسوف يسهم في توضيح هذه النُهج وزيادة بلوغها والإدماج اللازم لضرورات حقوق الإنسان. وسيواصل أيضاً حتى الدول والوكالات التابعة للأمم المتحدة والمؤسسات الدولية على تبني قضية حقوق الإنسان وإدراجها عند وضع المؤشرات والمقاييس الالزامية لتنفيذ ورصد الغايات الإنمائية للألفية<sup>(٢٦)</sup>. كما أنه يتطلع إلى مواصلة العمل مع لجنة الحقوق الاقتصادية والاجتماعية والثقافية ومع المقررین الخاصین الآخرين بشأن هذه المسألة، ويشجع مفهومية حقوق الإنسان وبرنامج الأمم المتحدة للموئل على دعم عملهم في إطار برنامج الأمم المتحدة لحقوق الإنسان.

### دال - حق المعوقين في سكن لائق

٦٣ - إن مبدأ حقوق الإنسان القائم على عدم التمييز يعتبر أن جميع الأشخاص حقوقاً، من فيهم المعوقون. وفي تقدير الأمم المتحدة أن لدى أكثر من ٦٠٠ مليون نسمة، أي ما يقارب ١٠ في المائة من سكان العالم، إعاقة بشكل أو بأخر.

وينص التعليق العام رقم ٤ للجنة الحقوق الاقتصادية والاجتماعية والثقافية بشأن الحق في السكن اللاقى على وجوب منح الفئات المتضررة، ومن بينها الأشخاص المعوقون، إمكانية كاملة ومستدامة للحصول على موارد السكن اللاقى، وعلى أن يراعي قانون وسياسة السكن احتياجات هذه الفئات الخاصة إلى السكن مراعاة كاملة (الفقرة ٨(ه)). وتتناول ٣٣ فقرة من فقرات جدول أعمال المؤهل البالغ عددها ٢٤١ فقرة قضية ذوي الإعاقة. والسكن ينبغي ألا يكون ميسوراً مادياً واقتصادياً فحسب للمعوقين، بل ينبغي أيضاً إشراكهم بفعالية في حياة الجماعة التي يعيشون في كنفها. وما لـه مغزى في هذا الصدد أن التعليق العام رقم ٥ للجنة الحقوق الاقتصادية والاجتماعية والثقافية يعيد التأكيد على أن الحق في سكن لائق يشمل يُسر وصول الأشخاص المعوقين إليه<sup>(٢٧)</sup>.

٦٤ - ويتيح الإطار المعياري لحقوق الإنسان، إلى جانب قواعد الأمم المتحدة الموحدة بشأن تحقيق تكافؤ الفرص لالمعوقين، قدرًا كبيرًا من التوجيه لتشكيل سياسات وبرامج الإسكان في العالم على نحو يحقق إيجاد مجتمعات أكثر شولاً للجميع. وفي هذا الصدد، يرحب المقرر الخاص بالتخاذل قرار الجمعية العامة ١٦٨/٥٦ الذي أنشأ لجنة مخصصة للنظر في مقتراحات إعداد اتفاقية شاملة ومتكلمة لتعزيز وحماية حقوق المعوقين وكرامتهم. وهو يتبع عن كثب وباهتمام عمل اللجنة المخصصة التي عقدت دورتها الأولى في آب/أغسطس ٢٠٠٢، كما أنه على أبهة الاستعداد للإسهام في عملها. وعملاً بقرارات اللجنة ذات الصلة، وأحدثها هو القرار ٦١/٢٠٠٢، سيركز المقرر الخاص تركيزاً خاصاً على حقوق الأشخاص المعوقين في الحصول على سكن لائق في الأعمال التي سيضطلع بها مستقبلاً، بما في ذلك البعثات القطرية ودراسة الممارسات السليمة، وسيولي أيضاً اهتماماً خاصاً جمبيعاً أشكال الإعاقة الناتجة عن الصراعات، والعنف، والإخلاء القسري، ونزع الملكية، وغيرها من حالات انتهاك الحق في السكن.

#### رابعاً – الاستنتاجات والتوصيات

٦٥ - لقد حاول المقرر الخاص في هذه المرحلة الحساسة من ولايته أن يقدم ملخصاً شاملاً للأنشطة التي قام بها منذ تعيينه وألقى الضوء على القضايا الناشئة التي تتطلب اهتمام اللجنة ودوائر حقوق الإنسان في العالم أجمع. وسعياً لتوفير مزيد من التوجيه، يوصي المقرر الخاص اللجنة بما يلي:

(أ) أن تعترف اعترافاً جلياً بحق الإنسان في سكن لائق وفقاً لتفسير الهيئات المنشأة بموجب معاهدات واعترافها به في جدول أعمال المؤهل وبما يتسق مع الحقوق الاقتصادية والاجتماعية والثقافية الأخرى، وبخاصة الحق في الغذاء المستمد من نفس مادة العهد والذي أعيد تأكيده في النتائج التي أسفرت عنها المؤشرات العالمية المعقودة في الآونة الأخيرة؛

(ب) أن تطلب إلى المقرر الخاص أن يلتزم معلومات عن جميع جوانب إعمال الحق في السكن اللاقى، وأن يتلقاها ويرد عليها، بما يشمل الضرورة الملحة للقضاء على ظاهرة انعدام المأوى ومنع حالات الإخلاء بالإكراه؛

(ج) أن تحدث الدول على تقديم المعلومات ذات الصلة إلى المقرر الخاص بشأن الخبرات المختلفة، بما في ذلك أفضل الممارسات، لا سيما فيما يتعلق بالحق في عدم التمييز، وفقاً لقرارات اللجنة ذات الصلة واستجابة للتقريرين السابقين اللذين قدّمتهما المقرر الخاص؛

- (د) أن تتحث الدول على توفير الدعم اللازم لبرنامج الأمم المتحدة لحقوق الإنسان؛
- (ه) أن تطلب إلى مفوضية الأمم المتحدة لحقوق الإنسان القيام، بالتعاون مع الهيئات المختصة المنشأة بوجوب معاهدات، بتنظيم اجتماع لفريق خبراء لزيادة تطوير مبادئ توجيهية لمنع التمييز والعزل في السكن وفي الحصول على الخدمات المدنية على النحو المقترن في التقرير الثاني للمقرر الخاص؛
- (و) أن تطلب إلى مفوضية الأمم المتحدة لحقوق الإنسان وبرنامج الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (المؤهل) القيام معاً، وبمشاركة المجتمع المدني، بوضع معايير وإنشاء قاعدة بيانات بشأن الممارسات السليمة فيما يتعلق بالحق في السكن؛
- (ز) أن تشجع الدول والوكالات التابعة للأمم المتحدة والمنظمات الدولية على زيادة إدراج قضية حقوق الإنسان في عمليتي تنفيذ ورصد ما يتصل بهذا الموضوع من الغايات الإنمائية للألفية ونتائج المؤشرات الرئيسية، وأن تشجع بوجه خاص مفوضية الأمم المتحدة لحقوق الإنسان، وبرنامج الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (المؤهل)، وصندوق الأمم المتحدة الإنمائي للمرأة، ومنظمة الأمم المتحدة للطفولة، على الاضطلاع بمزيد من الأعمال فيما يتعلق بوضع مؤشرات على أساس الحقوق وأدوات رصد تحقيقاً لذلك؛
- (ح) أن تطلب إلى لجنة التنمية المستدامة وإلى أمانتها إدراج الحق في سكن لائق في إطار قضايا المياه والطاقة والإسكان والزراعة والتنوع البيولوجي باعتبار ذلك جزءاً من متابعة أعمال مؤتمر القمة العالمي للتنمية المستدامة؛
- (ط) أن تشجع برنامج الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (المؤهل) على زيادة إدراج حقوق الإنسان في عمله وعلى الإسهام في عمل المقرر الخاص والهيئات المختصة المنشأة بوجوب معاهدات ودعمه، بما في ذلك بشأن قضيبي ضمان الحياة والإخلاء القسري عملاً بتوصيات المنتدى العالمي للمناطق الحضرية؛
- (ي) أن تطلب إلى المقرر الخاص التركيز على القضايا المتعلقة بالمياه والصرف الصحي، بما في ذلك أبعادها الجنسانية، والتعاون في هذا الصدد مع المقررين الخاصين الآخرين، ومع الهيئات المختصة المنشأة بوجوب معاهدات، ووكالات الأمم المتحدة؛
- (ك) أن تطلب إلى المقرر الخاص زيادة التركيز على قضايا الإعاقة والإسهام في عمل اللجنة المختصة المعنية بإعداد اتفاقية دولية شاملة ومتكمالة لحماية وتعزيز حقوق المعوقين وكرامتهم؛
- (ل) أن تطلب إلى المقرر الخاص أن يقدم تقريراً أيضاً إلى الجمعية العامة واللجان الفنية المختصة التابعة للمجلس الاقتصادي والاجتماعي.

## المواثي

- (١) تتوفر البيانات التي وجهها المقرر الخاص إلى هذه المؤتمرات على العنوان الإلكتروني التالي:  
<http://www.unhchr.ch/housing>
- (٢) قرار الجمعية العامة ٥٥/٢، الفقرة ١٩.
- (٣) A/CONF.199/20 المرفق، الفقرة ٨.
- (٤) قرار الجمعية العامة ٢٥-٢، الفقرة ٤٥.
- (٥) انظر، على سبيل المثال، برنامج الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل)/مفاوضات حقوق الإنسان، تشريعات حقوق الإنسان استعراض الصكوك القانونية الدولية والوطنية، نيريوي، ٢٠٠٢.
- (٦) انظر برنامج الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل)، الحقوق والواقع: هل مساواة امرأة في الحق في الأرض والسكن والملك مطبقة في شرق أفريقيا؟ (HS/667/02E).
- (٧) HR/NB/SEM.2/2002/BP.9
- (٨) انظر E/CN.4/2003/18/Add.2
- (٩) انظر الجزء ثالثاً - جيم من هذا التقرير، و "تصوفة خسائر هدم المساكن" Housing demolition "loss matrix" الموضوعة بالتعاون مع برنامج الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل) وشبكة الإئتلاف الدولي لحقوق السكن والأرض (HIC-HLRN)، على العنوان الإلكتروني <http://www.hic-mena.org>.
- (١٠) بما يشمل اجتماع فريق الخبراء المعقود في شهر تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٢ بشأن المؤشرات الحضرية، واجتماع فريق الخبراء المعقود في شهر شباط/فبراير ٢٠٠٣ بشأن المسائل الجنسانية والمسائل المتصلة بالمرأة في المستوطنات البشرية.  
<http://www.unhabitat.org/unhrp> (١١)
- (١٢) أسمهم المقرر الخاص في وضع منشور الفقر والاستبعاد بين أطفال الحضرة الصادر عن مركز أبحاث إينوتتشني التابع لليونيسيف (وهو متاح على العنوان الإلكتروني <http://www.unicef.icdc.org/publications>).
- (١٣) انظر، على سبيل المثال، A/57/230، الفقرة ١٠٨.
- (١٤) انظر أعمال منظمة الأمم المتحدة للطفولة في مجالات المياه والبيئة والصرف الصحي على العنوان الإلكتروني <http://www.unicef.org/programme/wes/weshm.htm>.
- (١٥) جمع معهد مازينغيرا - نيريوي هذه البيانات لدراسة المقرر الخاص بشأن المرأة والسكن اللاقى .(E/CN.4/2003/55)
- (١٦) انظر مثلاً Social Watch Report 2003: the citizens report on the quality of life in the world، المتاح على العنوان الإلكتروني <http://www.socialwatch.org>

### الحواشي (تابع)

- (١٧) أعادت الردود على الاستقصاء العالمي بشأن الحق في السكن اللائق والحصول على الخدمات الأساسية الذي أجرته منظمة Social Alert (<http://www.socialert.org>) من أجل المقرر الخاص تأكيد هذه النقطة إلى حد كبير.
- (١٨) استنتاج يوم المناقشة العامة التي تناولت "القطاع الخاص كمقدم للخدمات ودوره في إعمال حقوق الطفل" التي عقدتها لجنة حقوق الطفل في ٢٠ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٢ خلال انعقاد دورتها الحادية والثلاثين.
- (١٩) انظر E/CN.4/2001/51، الجزء ثانياً - ألف؛ و E/CN.4/2002/59، الجزء ثانياً - باء.
- (٢٠) انظر على سبيل المثال ميثاق بورتو اليغربي الذي اعتمدته أكثر من ٥٠ عملية حول العالم في المنتدى الاجتماعي العالمي والأعمال التي يقوم بها المجتمع المدني لوضع ميثاق عالمي للحق في المدينة.
- (٢١) ستتاح ملخصات هذه البحوث بوصفها ورقات عمل للمناقشة على العنوان الإلكتروني <http://www.coopere.net/direitoshumanosrmc>. وانظر أيضاً <http://www.unhchr.ch/housing>.
- (٢٢) مدينة حقوق الإنسان مبادرة اتخذت في إطار عقد الأمم المتحدة للتنقيف في مجال حقوق الإنسان؛ وانظر <http://www.pdhre.org>.
- (٢٣) A/56/326، المرفق، الغاية ٧، الهدف ١١.
- (٢٤) انظر المبادئ التوجيهية لإنشاء الإطار التحليلي الواردة في التقرير الثاني (E/CN.4/2002/59)، الجزء ثانياً - ألف.
- (٢٥) للاطلاع على مزيد من التفاصيل بشأن هذه العناصر، انظر <http://www.hic-mena.org/toolkit.htm>.
- (٢٦) انظر البيان المشترك بشأن الغايات الإنمائية للألفية الذي اعتمدته لجنة الحقوق الاقتصادية والاجتماعية والثقافية والمقررandon المعنيون بالحقوق الاقتصادية والاجتماعية والثقافية (في الوثيقة E/C.12/2003/13-22/E/2003/22) التي ستصدر لاحقاً. وانظر أيضاً الأعمال التي قامت بها مفوضية الأمم المتحدة لحقوق الإنسان لوضع مشروع مبادئ توجيهية لإدراج حقوق الإنسان في استراتيجيات الحد من الفقر بناء على طلب لجنة الحقوق الاقتصادية والاجتماعية والثقافية (<http://www.unhchr.ch/development/poverty/html>).
- (٢٧) انظر أيضاً E/CN.4/2001/51، الفقرة ٢٧.

-----